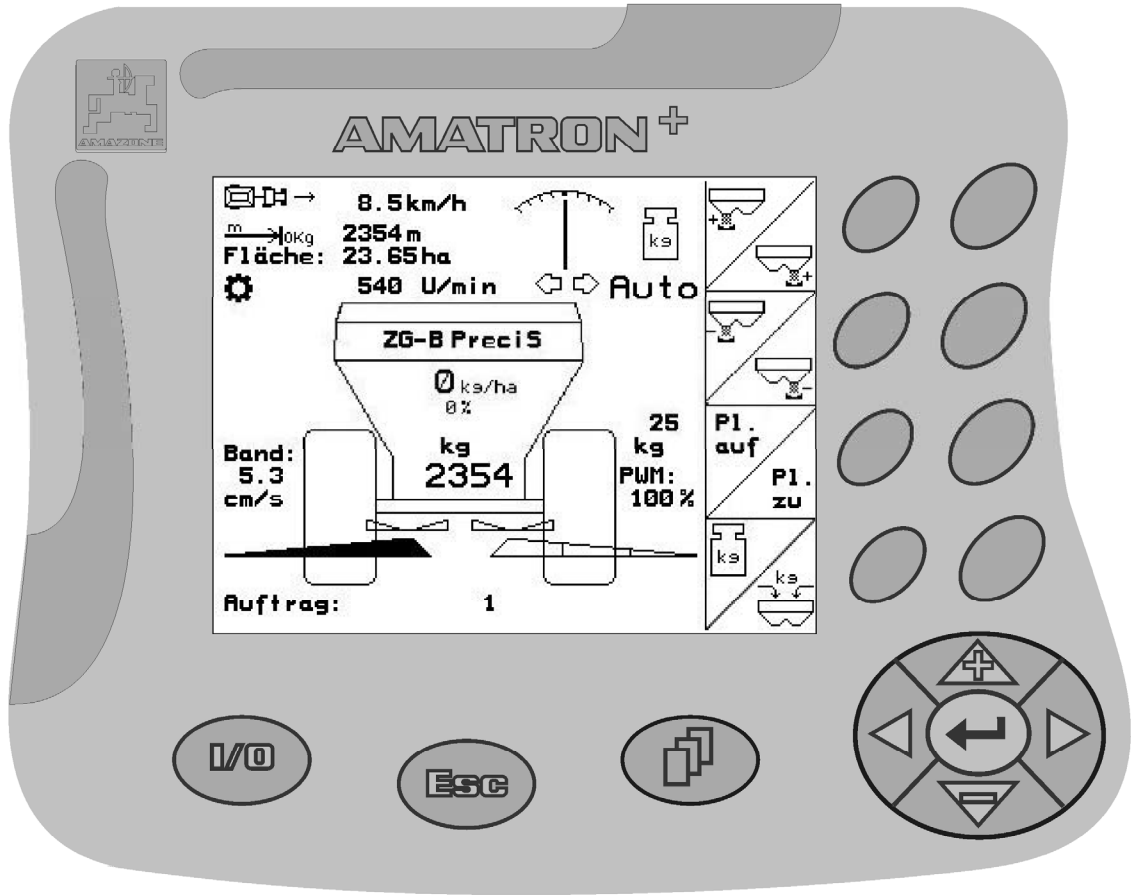


Kullanım Kılavuzu

AMAZONE

Araç bilgisayarı AMATRON⁺ ZG-B



MG3110
BAG0064.0 04.08
Printed in Germany

TR



İlk çalıştırmadan önce bu
kullanım kılavuzunu okuyunuz
ve dikkate alınız!
Daha sonra tekrar kullanmak
için muhafaza ediniz!



ES DARF NICHT

unbequem und überflüssig erscheinen, die Gebrauchs-Anweisung zu lesen und sich danach zu richten; denn es genügt nicht, von anderen zu hören und zu sehen, dass eine Maschine gut sei, sie daraufhin zu kaufen und zu glauben, es gehe nun alles von selbst. Der Betreffende würde alsdann nicht nur sich selbst Schaden zufügen, sondern auch den Fehler begehen, die Ursache eines etwaigen Misserfolges auf die Maschine anstatt auf sich zu schieben. Um des guten Erfolges sicher zu sein, muss man in den Geist der Sache eindringen, bzw. sich über den Zweck einer jeden Einrichtung an der Maschine unterrichten und sich in der Handhabung Übung verschaffen. Dann erst wird man sowohl mit der Maschine als auch mit sich selbst zufrieden sein. Das zu erreichen, ist der Zweck dieser Gebrauchs-Anweisung.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Tanımlama verileri

Buraya makinanın tanımlama verilerini giriniz. Tanımlama verilerini tip plakası üzerinde bulabilirsiniz.

Makina tanım no:
(on haneli)

Tip:

Amatron+

Üretim yılı:

Ana ağırlık kg:

İzin verilen toplam ağırlık kg:

Maksimum ilave yük kg:

Üretici adresi

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Yedek parça siparişi

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-290

Faks.: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: et@amazone.de

Online yedek parça kataloğu: www.amazone.de

Yedek parçaların siparişinde lütfen her zaman makinanın tanım numarasını (on haneli) veriniz.

Kullanım kılavuzu hakkında

Dokümantasyon numarası: MG3110

Hazırlama tarihi: 04.08

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Tüm hakları saklıdır.

Kısmen de olsa kopyalanması sadece AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG'nin izni ile yapılabilir.

Sayın müşterimiz,

AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG'nin geniş ürün yelpazesi kapsamındaki kaliteli ürünümüzü seçmekte karar kıldınız. Bize göstermiş olduğunuz güven için teşekkür ederiz.

Makinayı teslim alırken, nakliye esnasında hasar meydana gelip gelmediğini ve parçaların eksik olup olmadığını lütfen kontrol ediniz! İrsaliyeyi esas alarak ısmarlanmış özel donanımlara dahil olarak teslim edilen makina aksamının eksiksiz olduğunu kontrol ediniz. Sadece anında bildirilen itirazlar durumunda maddi hasar tazminatları mümkün olur!

İlk işleme almadan önce bu kullanım kılavuzunu, özellikle burada güvenlik uyarılarını okuyunuz ve bunları dikkate alınız. Ancak bu dokümanları iyice inceledikten sonra yeni edindiğiniz makinanın avantajlarından tam olarak yararlanabilirsiniz.

Makinayı işleme almadan önce, makineyi kullanacak bütün elemanların bu kullanım kılavuzunu dikkatle okumuş ve anlamış olmalarından emin olunuz.

Sorular veya problemlerin çıkması durumunda bu kullanım kılavuzuna başvurunuz veya bize telefonla arayınız.

Aşınma etkisindeki parçaların düzenli bakımı ve aşınma durumunda gecikmeden değiştirilmesi makinenizin kullanım süresini arttırır.

Kullanıcı değerlendirmesi

Sayın okuyucu,

kullanımız kılavuzlarımız düzenli olarak güncellenir. Yapacağınız öneriler ile kullanıcı dostu bir kılavuzun oluşması için katkıda bulunabilirsiniz. Önerilerinizi bir faks ile bize iletiniz.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Kullanıcı bilgileri	7
1.1	Dokümanın amacı	7
1.2	Kullanım kılavuzundaki yer bilgileri	7
1.3	Kullanılan gösterim şekilleri	7
2	Genel güvenlik uyarıları	8
2.1	Güvenlik sembollerinin gösterimi	8
3	Montaj talimatı	9
3.1	AMATRON⁺ terminalindeki bağlantılar	9
3.2	Standart bağlantı	9
3.3	ISO-Bus kablajlı traktörlerde bağlantı	10
3.4	Akümülatör bağlantı kablosu	11
4	Ürün tanımı	12
4.1	Tuş ve fonksiyon alanları tanımı	13
4.1.1	Shift tuşu	14
4.2	AMATRON⁺ araç bilgisayarına girişler	15
4.3	Metin ve rakam girişi	15
4.3.1	Opsiyon seçimi	16
4.3.2	Toggle fonksiyonu	16
4.4	Yazılım durumu	16
4.5	AMATRON⁺ araç bilgisayarının aşamalı sistemi	17
5	İşletime alma	18
5.1	Başlangıç ekranı	18
5.2	Ana menü	18
5.3	Makina verilerinin girilmesi	19
5.3.1	Miktar azaltma konfigürasyonu (makina verileri )	21
5.3.2	Mesafe sezicisi kalibrasyonu (makina verileri )	22
5.3.3	Tali tahrik mili nominal devir sayısının girilmesi (makina verileri )	23
5.3.4	Trail-Tron şaft kalibrasyonu (makina verileri )	24
5.4	İş emri oluşturma	25
5.4.1	Harici iş emri	26
5.5	Gübre kalibrasyonu	27
5.5.1	ZG-B precis / ultra hydro için araç durma konumunda iken gübre kalibrasyon faktörünün belirlenmesi	28
5.5.2	Ağırlık ölçüm sistemi ile gübre kalibrasyon faktörünün otomatik olarak belirlenmesi, ZG-B precis / ultra hydro için	30
5.5.3	Araç durma konumunda iken gübre kalibrasyon faktörünün belirlenmesi, ZG-B drive için	32
5.5.4	Ağırlık ölçüm sistemi ile gübre kalibrasyon faktörünün otomatik olarak belirlenmesi, ZG-B drive için	34
5.6	Servis setup	36
5.6.1	Tartı hücresinin darasını almak / kalibrasyon	39
5.7	Terminal Setup	40
5.8	Mobil test tezgahı	42
6	Tarlada kullanım	43
6.1	Çalışma menüsü	44
6.2	Çalışma menüsündeki fonksiyonlar	45
6.2.1	Kapatma sürgüsü	45
6.2.2	ZG-B , Trail-Tron ile	45

6.2.3	Limitör (sınırlayıcı) ile tarla sınırında gübreleme	49
6.2.4	Gübre atım miktarının tek taraflı değiştirilmesi (sadece ZG-B precis / ultra hydro)	50
6.2.5	Tente	50
6.2.6	Gübre kalibrasyonu	51
6.2.7	Gübre ilave etme (sadece ZG-B ultra hydro)	51
6.2.8	Gübre serpmeye tahrikinin açılması ve kapatılması (sadece ZG-B ultra hydro)	52
6.2.9	Kısmi genişlikler (sadece ZG-B ultra hydro)	52
6.2.10	Tarla sınırında gübreleme (sadece ZG-B ultra hydro)	53
6.3	ZG-B drive	54
6.3.1	Kullanım sırasında uygulanacak yöntem	54
6.3.2	Çalışma menüsü tuş döşenişi	55
6.4	ZG-B precis	57
6.4.1	Kullanım sırasında uygulanacak yöntem	57
6.4.2	Çalışma menüsü tuş döşenişi	58
6.5	ZG-B ultra hydro	60
6.5.1	Kullanım sırasında uygulanacak yöntem	60
6.6	Gübre ilave etme	63
6.7	Gübre deposunun boşaltılması	64
7	Çok fonksiyonlu kol	66
7.1	Montaj	66
7.2	Fonksiyon	66
7.3	Tuş döşenişi:	68
8	Bakım ve temizlik	69
8.1	Temizlik	69
8.2	Sürgü temel ayar	69
9	Arıza	72
9.1	Alarm	72
9.2	Mesafe sezicisinin devre dışı kalması (pals/100m)	72

1 Kullanıcı bilgileri

Kullanıcı bilgileri bölümü kullanım kılavuzu hakkında bilgiler içerir.

1.1 Dokümanın amacı

Bu kullanım kılavuzu

- makinanın kullanımı ve bakımını açıklar.
- makina ile güvenlik talimatlarına uygun ve etkin bir çalışma için önemli bilgiler verir.
- makinanın ayrılmaz bir parçasıdır ve her zaman makina üzerinde veya çekme aracında bulunmalıdır.
- daha sonra tekrar kullanmak için muhafaza edilmelidir.

1.2 Kullanım kılavuzundaki yer bilgileri

Bu kullanım kılavuzundaki bütün yön verileri sürüş yönünü gösterir.

1.3 Kullanılan gösterim şekilleri

İşlem talimatları ve reaksiyonlar

Kullanıcı tarafından yapılacak işlemler numaralanmış işlem talimatları olarak gösterilmiştir. İşlemler için belirtilen sıralamaya uyunuz. İlgili işlem talimatına ait reaksiyon gerekli olduğu durumda bir ok ile işaretlenmiştir.

Örnek:

1. İşlem talimatı 1
- İşlem talimatı 1 için makinanın reaksiyonu
2. İşlem talimatı 2

Sayımlar

Sırası önemli olmayan sayımlar liste halinde sayım noktaları olarak belirtilmiştir.

Örnek:

- Nokta 1
- Nokta 2

Resimlerdeki pozisyon sayıları

Yuvarlak parantez içindeki rakamlar resimlerdeki pozisyon sayılarını belirtir. İlk rakam resmin kendisini, ikinci rakam resimdeki pozisyon sayısı gösterir.

Örnek (Fig. 3/6)

- Figür 3
- Pozisyon 6

2 Genel güvenlik uyarıları

Temel güvenlik uyarıları ve güvenlik talimatlarının bilinmesi makinanın güvenlik talimatlarına uygun ve arızasız işletimi için temel koşuldur.



Kullanım kılavuzu

- daima makinanın kullanım yerinde muhafaza edilmelidir!
- her zaman kullanıcı ve bakım personelinin rahat erişebileceği bir yerde olmalıdır!

2.1 Güvenlik sembollerinin gösterimi

Güvenlik uyarıları üçgen şeklindeki güvenlik sembolü ve bunun önüne gelen anahtar kelimesi ile işaretlenmiştir. Anahtar kelime (TEHLİKE, UYARI, DİKKAT) oluşabilecek tehlikenin derecesini tanımlar aşağıdaki anlama sahiptir:



TEHLİKE

önlenmediği durumda yüksek risk taşıyan, ölüm veya ağır yaralanmalara (organ kaybı veya kalıcı sakatlıklar) neden olan tehlikeleri işaret eder.

Bu uyarılara dikkat edilmemesi durumunda doğrudan ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi vardır.



UYARI

önlenmediği durumda orta seviyede risk taşıyan, ölüm veya (ağır) yaralanmalara neden olan olası tehlikeleri işaret eder.

Bu uyarılara dikkat edilmemesi durumunda şartlara bağlı olarak ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi vardır.



DİKKAT

önlenmediği durumda düşük seviyede risk taşıyan, hafif veya orta dereceli yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilecek tehlikeleri işaret eder.



ÖNEMLİ

makinanın usulüne uygun kullanılması için özel bir davranış veya işlemin yapılması zorunluluğunu işaret eder.

Bu uyarılara uyulmaması durumunda makinede veya makina çevresinde hasarlar meydana gelebilir.



BİLGİ

kullanım için ip uçları ve özellikle yararlı bilgileri işaret eder.

Bu bilgiler makinanın bütün fonksiyonlarını optimum kullanmanız için yardımcıdır.

3 Montaj talimatı

3.1 AMATRON⁺ terminalindeki bağlantılar

Fig. 1/...

- (1) Orta 9 kutuplu Sub-D burcu,
 - o temel traktör donanımına.
 - o ISO-Bus terminal prizine bağlamak için
- Çok fonksiyonlu kol (Fig. 2/7) bir Y kablosu (Fig. 2/8) üzerinden bağlanır.
- (2) Seri arabirim bir PDA'nın bağlanmasına imkan verir

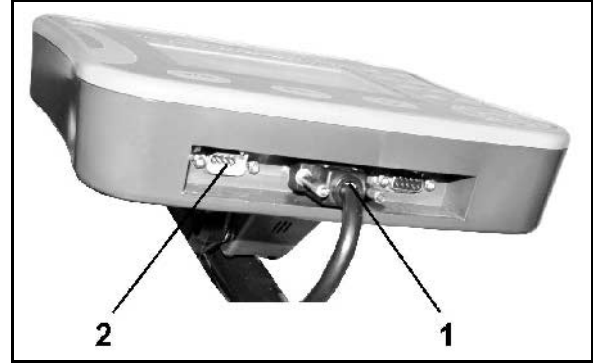


Fig. 1



- Temel traktör donanımı (Fig. 2/1, standart bağlantıda) veya konsol (Fig. 3/1, ISO-Bus'ta) kabin içinde sürücünün sağ tarafındaki görme ve tutma alanına salınımsız ve elektriği iletir konumda monte edilmelidir.
- Elektrostatik yüklenmeyi önlemek için montaj yerlerindeki boyayı çıkarınız.
- Telsiz ve telsiz anteni arasındaki mesafe en az 1 m olmalıdır.

3.2 Standart bağlantı

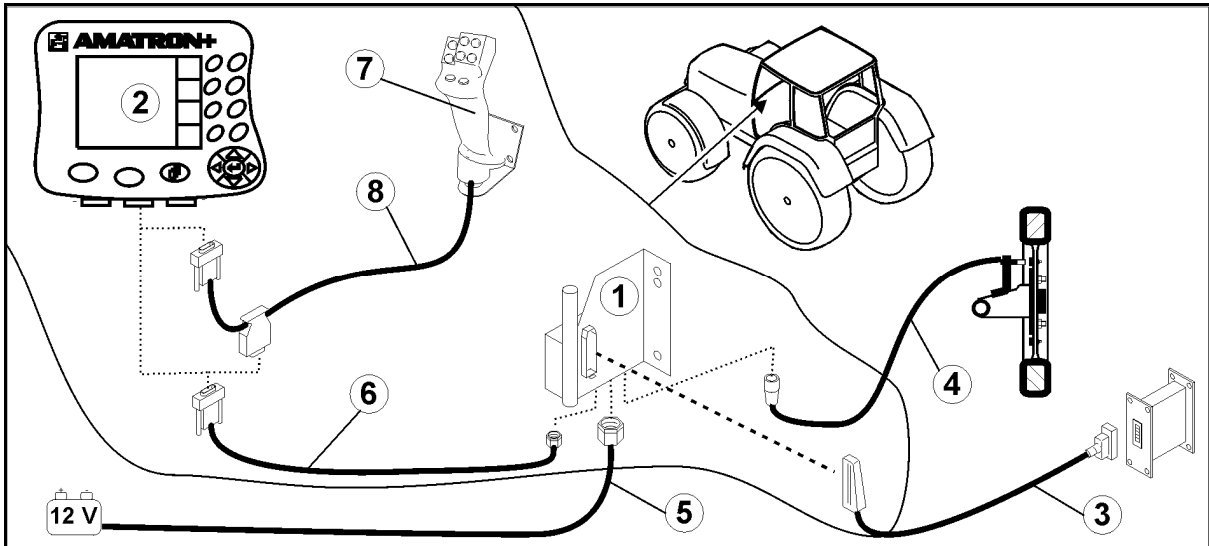


Fig. 2

Temel traktör donanımındaki bağlantılar:

- Akümülatör bağlantı kablosu (Fig. 2/5).
- Traktör sinyali prizinin veya sürülen mesafe sensörünün sinyal kablosu (Fig. 2/4).
- **AMATRON⁺** bağlantı kablosu (Fig. 2/6).

Kullanım için

- **AMATRON⁺** araç bilgisayarını (Fig. 2/2) temel traktör donanımına takınız.
- Bağlantı kablosunun soketini (Fig. 2/6) ortadaki 9 kutuplu Sub-D burcuna (Fig. 1/1) takınız.
- Makinayı makina soketi (Fig. 2/3) üzerinden **AMATRON⁺** araç bilgisayarına bağlayınız.

3.3 ISO-Bus kablajlı traktörlerde bağlantı

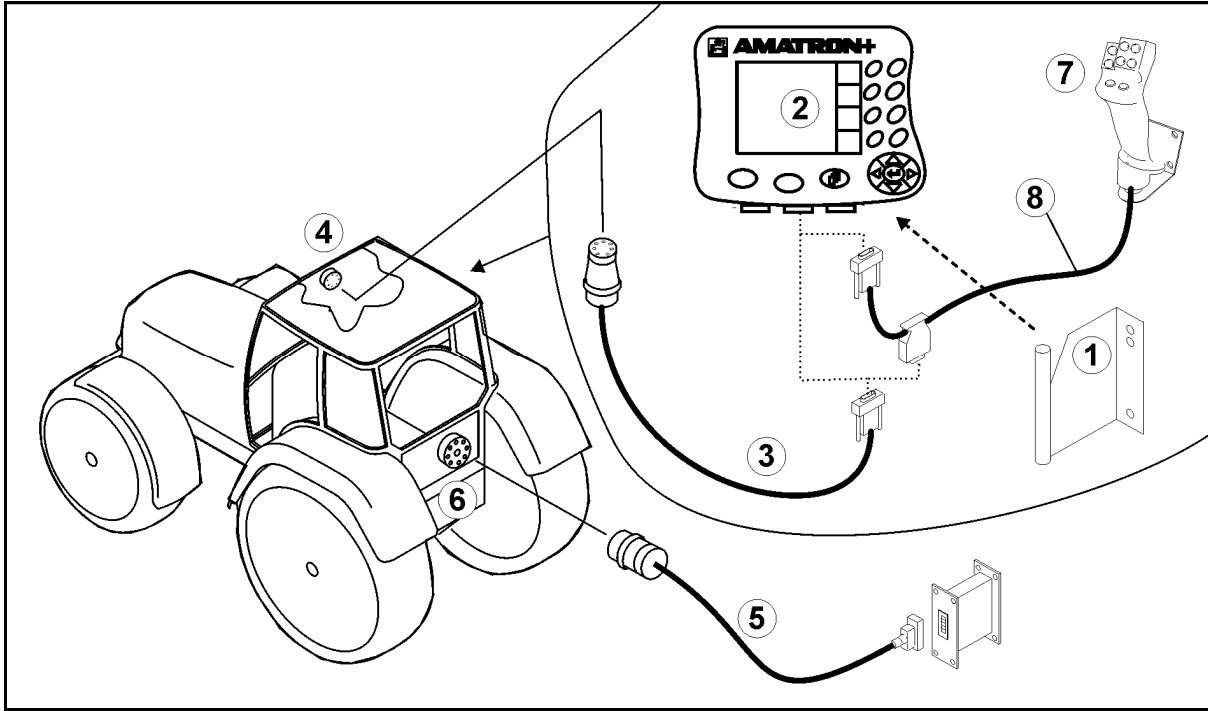


Fig. 3

Kullanım için

- **AMATRON⁺** (Fig. 3/2) araç bilgisayarını konsola (Fig. 3/1) takınız.
- **AMATRON⁺** araç bilgisayarını ortadaki 9 kutuplu Sub-D burcu (Fig. 1/1) üzerinden bağlantı kablosuyla (Fig. 3/3) Iso-Bus terminal prizine (Fig. 3/4) bağlayınız.
- Makinayı cihaz bağlantı kablosu (Fig. 3/5) üzerinden Iso-Bus cihaz prizine (Fig. 3/6) bağlayınız.

3.4 Akümülatör bağlantı kablosu

Gerekli olan işletme gerilimi 12 V değerindedir ve doğrudan akümülatörden sağlanmalıdır.



Birden çok akümülatöre sahip bir traktöre **AMATRON⁺** bağlanmadan önce traktör kullanım kılavuzuna bakarak veya traktör üreticisine danışarak, bilgisayarın hangi akümülatöre bağlanması gerektiği hakkında fikir sahibi olunmalıdır!

1. Akümülatör bağlantı kablosu traktör kabininden traktör akümülatörüne yerleştirilmeli ve sabitlenmelidir. Yerleştirme işlemi sırasında akümülatör bağlantı kablosu kenarları keskin olacak şekilde bükülmemelidir.
2. Akümülatör bağlantı kablosu uygun olan boyda kısaltılmalıdır
3. Kablo ucu (Fig. 4) 250 - 300 mm kadar soyulmalıdır
- Kablo uçlarında (Fig. 4) 5 mm kadar izolasyon çıkarılmalıdır.
4. Mavi kablo damarı (şase) gevşek halka kılavuza yerleştirilmelidir (Fig. 5/1).
5. Pense ile ezilmelidir
6. Kahverengi kablo damarı (+ 12 Volt) bağlayıcının (Fig. 5/2) serbest olan ucuna yerleştirilmelidir
7. Pense ile ezilmelidir
8. Bağlayıcı (Fig. 5/2) ısı kaynağı ile (çakmak veya sıcak hava tabancası), yapıştırıcı dışarı taşana kadar büzülmelidir
9. Akümülatör bağlantı kablosunun traktör akümülatörüne bağlanması:
 - o Kahverengi kablo damarı +'ya.
 - o Mavi kablo damarı -'ye.

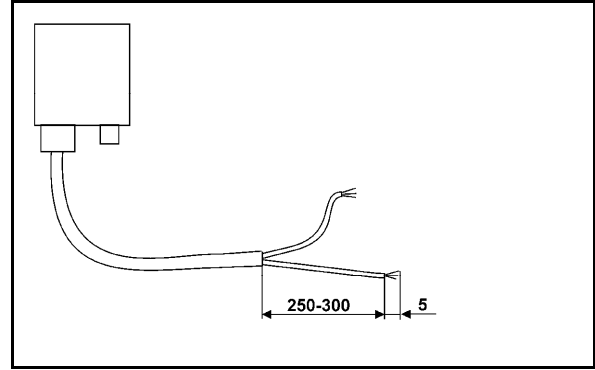


Fig. 4

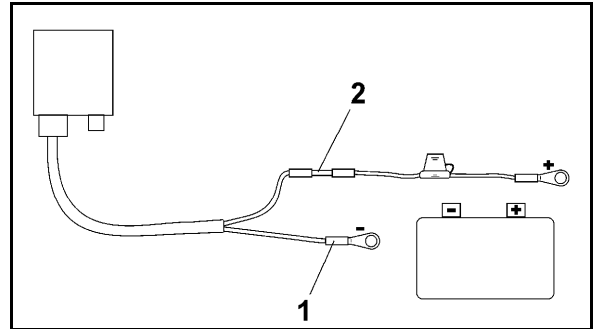


Fig. 5

4 Ürün tanımı

AMATRON⁺ ile **AMAZONE** gübre serpm makinaları **ZG-B** rahatça kontrol edilebilir, kumanda edilebilir ve denetlenebilir.

AMATRON⁺ aşağıda yer alan **AMAZONE** gübre serpm makinalarıyla çalışmaktadır:

- Elektro hidrolik ayarlı otomatik banda sahip **ZG-B drive**.
- **ZA-M** gübre serpm tertibatına sahip **ZG-B precis**.
- **ZA-M-ultra** gübre serpm tertibatına ve hidrolik gübre serpm tahrikine sahip **ZG-B ultra hydro**.

AMATRON⁺, gübre atım miktarını sürüş hızına bağlı olarak düzenler.

Bir tuşa basarak makina ve donanımına göre

- daha önce girilen adımlar halinde (örn. +/- %10) gübre atım miktarının değiştirilmesine.
- sürüş esnasında bir gübre kalibrasyonuna (sadece ağırlık ölçüm sistemi).
- konforlu sınırdı gübrelemeye.
- konforlu kamalı gübre serpm (sadece **ZG-B ultra hydro**).

Ana menü (Fig. 6)

Ana menü birçok alt menüden oluşmaktadır. Bu alt menülere çalışmaya başlamadan önce

- veriler girilmeli,
- ayarlar belirlenmeli veya girilmelidir.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Ruftrag
Ruftrags-Nr.: 2	
Sollmenge: 200 kg/ha	Cal.
Cal.-Faktor: 1.01	Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	Setup
Arbeitsmenü	

Fig. 6

Çalışma menüsü (Fig. 7)

- Çalışırken çalışma menüsü gerekli tüm gübre serpm verilerini göstermektedir.
- Çalışma menüsü üzerinden makina kullanım sırasında kumanda edilir.

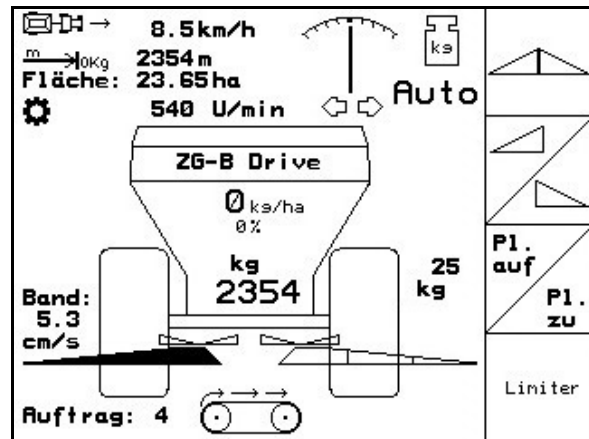


Fig. 7

4.1 Tuş ve fonksiyon alanları tanımı

Sağ ekran kenarında bir fonksiyon alanı (kare alan veya diyagonal olarak bölünen kare alan) ile gösterilen fonksiyonlar, ekranın sağ yanındaki iki tuş sırasıyla kumanda edilir.

- Ekranda kare alanlar görüntülenirse sadece sağ tuş (Fig. 8/1) fonksiyon alanına atanmıştır (Fig. 8/A).
- Alanlar diyagonal olarak bölünmüşse:
 - sol tuş (Fig. 8/2) sol üstteki fonksiyon alanına (Fig. 8/B) atanmıştır.
 - sağ tuş (Fig. 8/3) sağ üstteki fonksiyon alanına atanmıştır (Fig. 8/C).

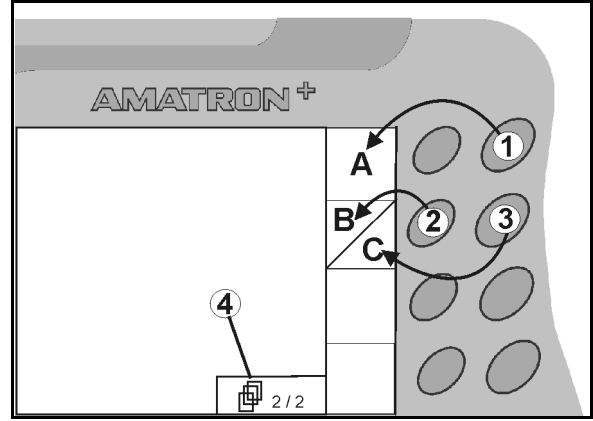


Fig. 8

	Açma / Kapama (AMATRON+ araç bilgisayarını daima trafiğe açık caddelerde seyrederken kapatınız).
	• Son menü gösterimine geri • Çalışma menüsü - ana menü arasında geçiş • Giriş iptali • Çalışma menüsüne (tuş en az 1 saniye basılı tutulmalı)
	• Diğer menü sayfalarında gezinme sadece sembol (Fig. 8/4) ekranda görüntülenirse mümkün
	• İmleci metin girişlerinde sola alma
	• İmleci metin girişlerinde sağa alma
	• Seçilen rakamların ve harflerin kabul edilmesi • Kritik alarm onayı • Çalışma menüsünde %100 miktarı
	• İmleci metin girişlerinde yukarı alma • Atılacak ilaç miktarını çalışma sırasında miktar adımı kadar arttırma (örn.: +%10) (miktar adımı ayarı bkz. sayfa 19)
	• İmleci metin girişlerinde aşağı alma • Atılacak ilaç miktarını çalışma sırasında miktar adımı kadar azaltma (örn.: -%10) (miktar adımı ayarı bkz. sayfa 19)

4.1.1 Shift tuşu

- Cihazın arka tarafında Shift tuşu bulunmaktadır (Fig. 9/1).
- Shift tuşu etkin ise, bu durum ekranda gösterilir (Fig. 10/1).
- Shift tuşuna basıldığında başka fonksiyon alanları (Fig. 11) görüntülenir ve fonksiyon tuşlarının döşenişi ilgili biçimde değişir

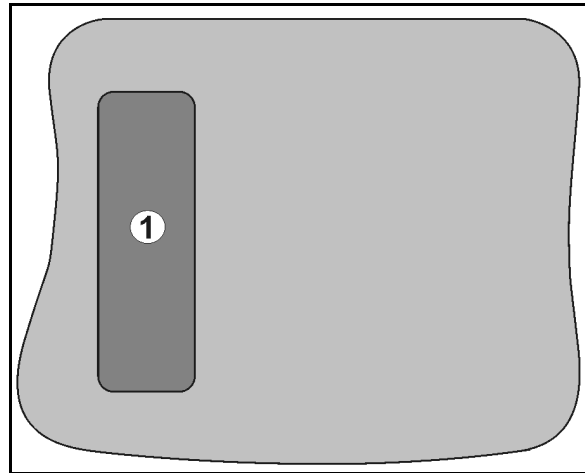


Fig. 9

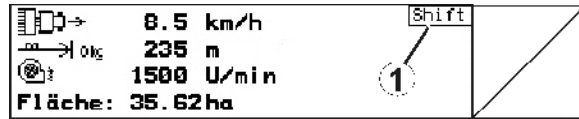


Fig. 10

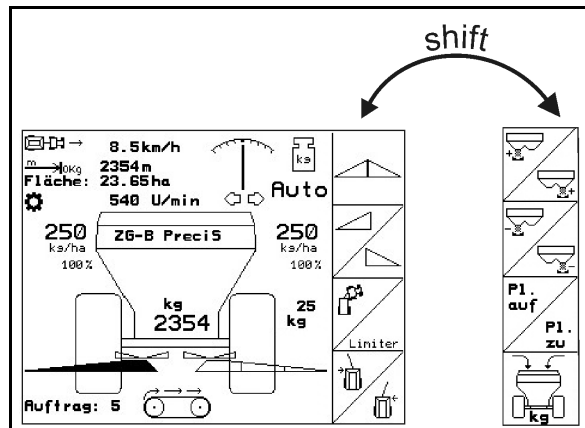


Fig. 11

4.2 AMATRON⁺ araç bilgisayarına girişler



AMATRON⁺ araç bilgisayarı kullanımı için **bu kullanım kılavuzunda** fonksiyon alanları gösterilmektedir; amaç, fonksiyon alanına ait tuşa basılması gerektiğini belirtmek.

Örnek:

- Fonksiyon alanı .

Kullanım kılavuzundaki tanımı:



Fonksiyon **A** yerine getiriniz.

Eylem:

Kullanıcı, fonksiyon **A**'yı yerine getirmek için fonksiyon alanına atanan tuşa (Fig. 12/1) basmaktadır.

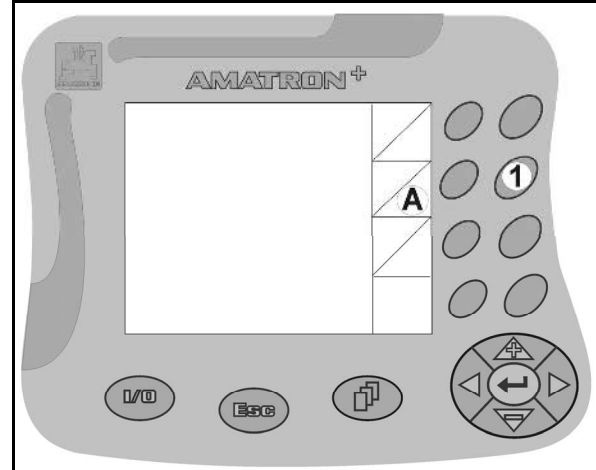


Fig. 12

4.3 Metin ve rakam girişi

AMATRON⁺ araç bilgisayarına metin veya rakam girilmesi gerekiyorsa giriş menüsü (Fig. 13) görüntülenir.

Ekranın alt bölümünde harfler, rakamlar ve oklar içeren bir seçim alanı (Fig. 13/1) görüntülenir. Bu seçim alanından giriş satırı (Fig. 13/2) oluşturulur (metin veya rakamlar).



Seçim alanında harf veya rakam seçimi (Fig. 13/3).

-  Seçimin kabul edilmesi (Fig. 13/3).
-  Giriş satırının silinmesi.
-  Büyük/küçük harf arasında geçiş.
-  Giriş satırını tamamladıktan sonra buna basınız.

Seçim alanındaki (Fig. 13/4) oklar  ve  metin satırında ilerlemeye imkan verir.

Seçim alanındaki ok  (Fig. 13/4) son girişi siler.

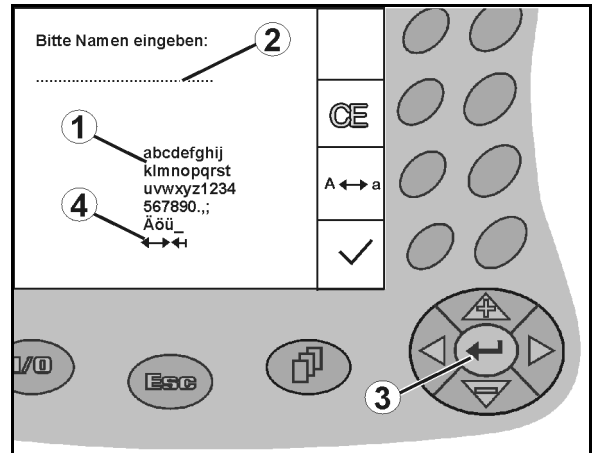


Fig. 13

4.3.1 Opsiyon seçimi

- Seçim okunu (Fig. 14/1)  ve  ile konumlandırınız.
-  Seçimi kabul ediniz (Fig. 14/2).

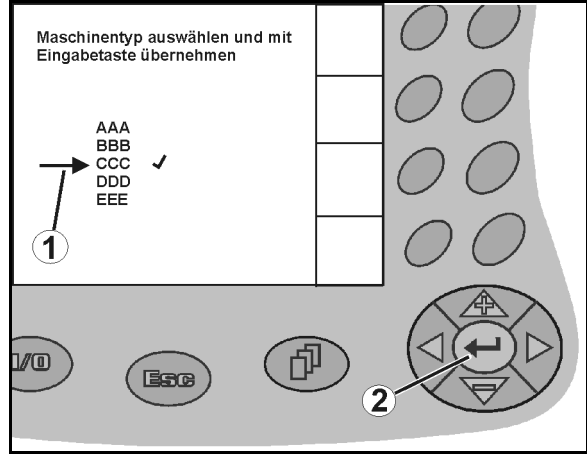


Fig. 14

4.3.2 Toggle fonksiyonu

Fonksiyonların devreye alınması/kapatılması:

- Fonksiyon tuşuna (Fig. 15/2) bir kez basınız
→ Fonksiyon **açık** (Fig. 15/1).
- Fonksiyon tuşu tekrar basınız
→ Fonksiyon **kapalı**.

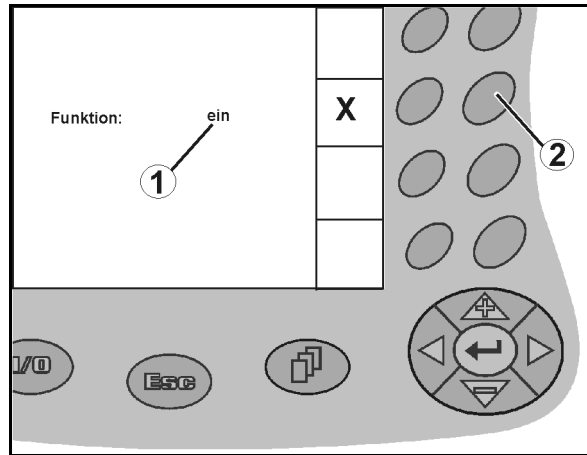


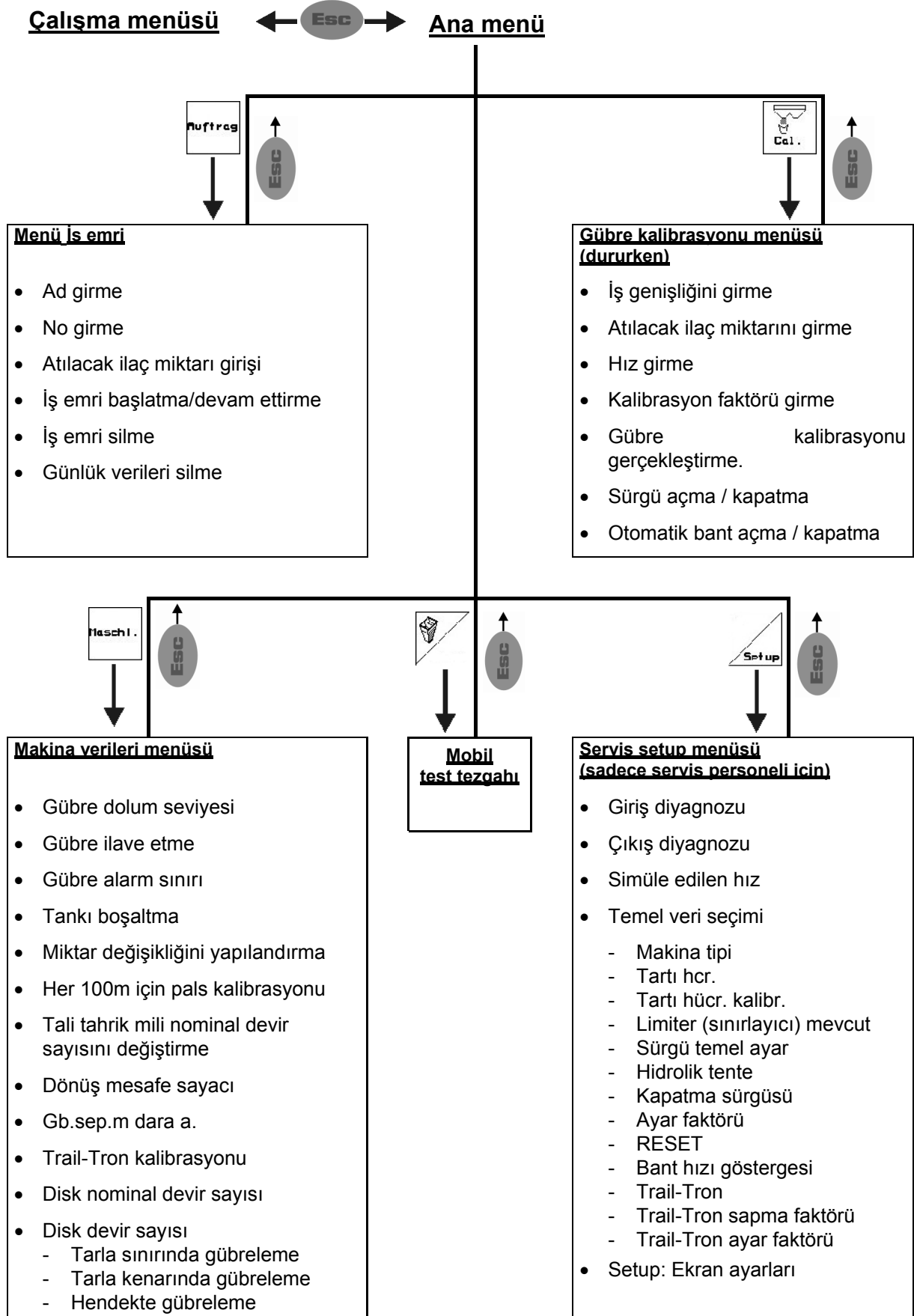
Fig. 15

4.4 Yazılım durumu

Bu kullanım kılavuzu aşağıdaki yazılım durumundan itibaren geçerlidir:

Makina:	MHX vers.:	2.29.01
Terminal:	BIN vers.:	3.21

4.5 **AMATRON⁺** araç bilgisayarının aşamalı sistemi



5 İşletime alma

5.1 Başlangıç ekranı

Makina bilgisayarı bağlı iken **AMATRON⁺** araç bilgisayarının devreye alınmasından sonra başlangıç menüsü görüntülenir ve terminal yazılım versiyonu no.'sunu gösterir. Yakl. 2 saniye sonra ana menü görüntülenir.

AMATRON⁺ araç bilgisayarının devreye alınmasından sonra makina bilgisayarı veriler yüklenirse, örn.

- Yeni bir makina bilgisayarı kullanıldığında,
- Yeni bir **AMATRON⁺** terminali kullanıldığında,
- **AMATRON⁺** terminalinin RESET işleminden sonra

başlangıç ekranı bunu gösterir.

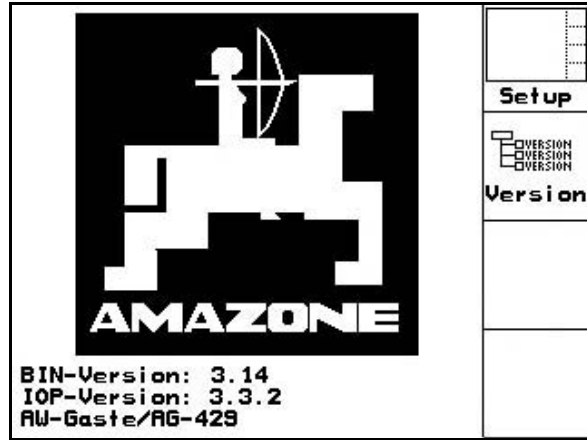


Fig. 16

5.2 Ana menü

-  **İş emri menüsü** (bkz. sayfa 25)
 - o Yeni iş emriyle ilgili verilerin girilmesi.
 - o Gübre serpmeye başlamadan önce iş emrinin başlatılması.
 - o Maks. 20 işlenen iş emrinin tespit edilen verileri kaydedilir

-  **Gübre kalibrasyonu menüsü** (bkz. sayfa 27):
Her kullanımdan önce serpilecek gübre için gübre kalibrasyon faktörü belirlenmelidir.

→ Ağırlık ölçüm tekniğine sahip **ZG-B**'de bir kalibrasyon sürüşü sırasında kalibrasyon faktörü tespit edilebilir (bkz. sayfa 30).

-  **Makina verileri menüsü** (bkz. sayfa 19).
Makinaya özgü veya bireysel verilerin girilmesi.

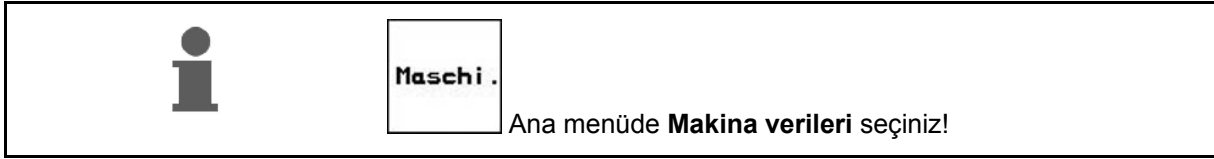
-  **Mobil test tezgahı menüsü** (bkz. sayfa 42)
Mobil test tezgahıyla enine dağıtım kontrolünde disk kanadının hesaplanması için. (Bkz. mobil test tezgahı kullanım kılavuzu).

-  **Servis setup menüsü** (bkz. sayfa 36)
Temel ayar girişi.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Auftrags-Nr.: 2	Cal.
Sollmenge: 200 kg/ha	Maschi.
Cal.-Faktor: 1.01	Setup
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	
Arbeitsmenü	

Fig. 17

5.3 Makina verilerinin girilmesi



Sayfa 1 01/04 (Fig. 18):

- Gübre dolum seviyesini kg cinsinden girme.
- Gübre ilave etme (bkz. sayfa 63).
- Kalan miktar için alarm sınırını kg cinsinden girme.

Tankı boşaltma, bkz. sayfa 64.

- ZG-B Drive:** (Fig. 18)



Otomatik bant açma / kapatma.

- ZG-B Preci / Ultra Hydro:** (Fig. 19)



Tank boşaltma alt menüsünü açma.

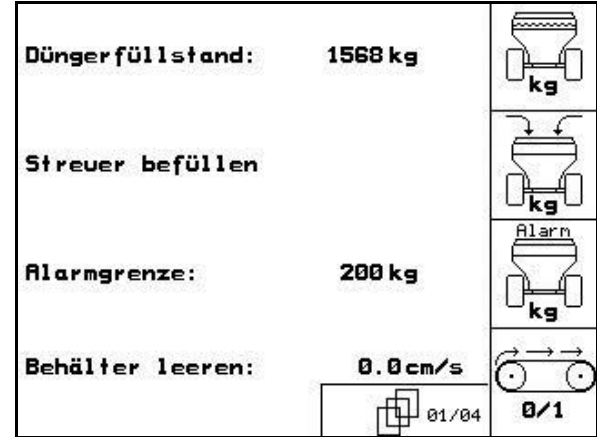


Fig. 18

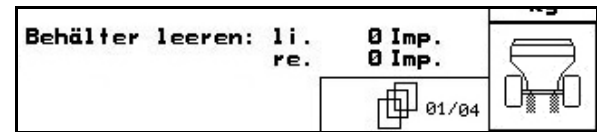


Fig. 19

İkinci sayfa 02/04 (Fig. 20)

- Miktar değişikliğini yapılandırma (bkz. sayfa 21).
- Her 100m için pals belirleme (bkz. sayfa 22).
- Tali tahrik mili nominal devir sayısını girme (bkz. sayfa 23).

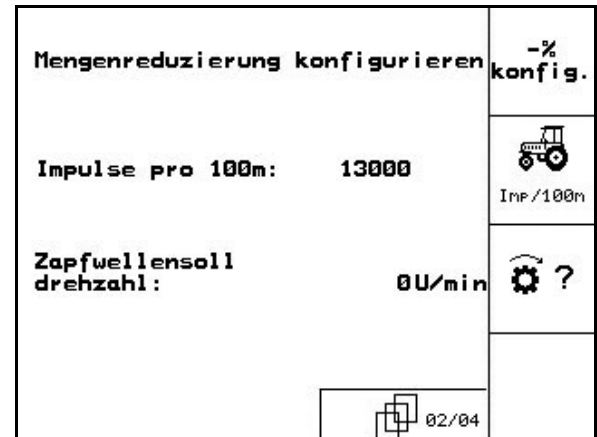


Fig. 20

Üçüncü sayfa (Fig. 21).

- Mesafe sayacını açma / kapatma:
 Sürme izlerini bulmak için dönüşte kat edilen mesafe gösterilir. Mesafe sayacı kapatma sürgüleri kapanırken mesafe kaydına başlar.
- Pirinç atma açma / kapatma.
ZG-B için müsaade edilmemektedir!
- Haşerat öldürücü uygulama açma / kapama.
ZG-B için müsaade edilmemektedir!
- Gb.sep.m dara a. Örn. özel aksesuarların takılmasından sonra (bkz. sayfa 39).
 - Gübre serpmek makinasını tamamen boşaltınız, sembolü sönene kadar bekleyiniz.
 - onaylayınız.

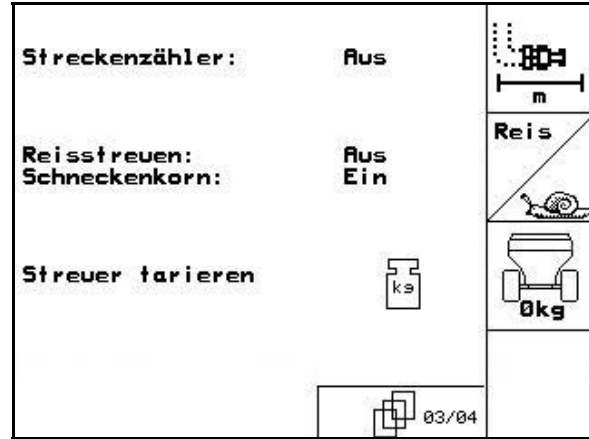


Fig. 21

Dördüncü sayfa (Fig. 22)

Sadece **ZG-B ultra hydro** için:

- Disk devir sayıları için gübre tablosuna bakınız.
- Disk nominal devir sayısı, dev/dak cinsinden, standart 720 d/dak.)
 - Tarla sınırında gübrelemede disk devir sayısı, dev/dak cinsinden.
 - Hendekte gübrelemede disk devir sayısı, dev/dak cinsinden.
 - Tarla kenarında gübrelemede disk devir sayısı, dev/dak cinsinden.

Scheibensolldrehzahl:	720U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen:	350U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen am Graben:	300U/min	
Drehzahl bei Randstreuen:	400U/min	

Fig. 22

 Dördüncü sayfa 04/04 (Fig. 23)

Sadece **ZG-B drive / precis** için:

-  Trail-Tron şaftı kalibrasyonu, bkz. sayfa 24.

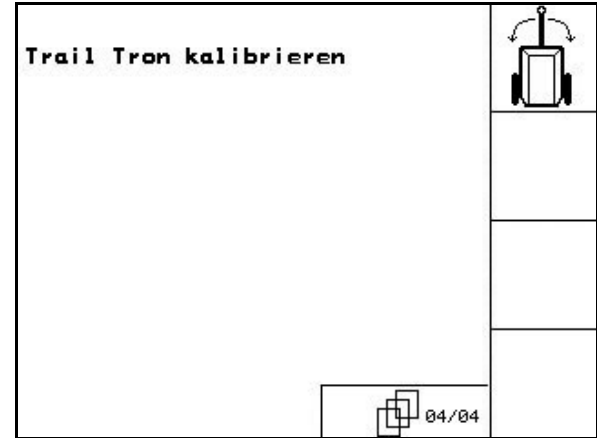


Fig. 23

5.3.1 Miktar azaltma konfigürasyonu (makina verileri 02/04)

-  **Menge in %** Miktar adımını giriniz (çalışma sırasında miktar değişikliği ile ilgili yüzdesel değer).
-  **-%** Sadece **ZG-B precis / ultra hydro** için: Tarla sınırında gübreleme sırasında miktar azaltma
-  **-%** Sadece **ZG-B ultra hydro** için: Hendekte gübreleme sırasında miktar azaltma
-  **-%** Sadece **ZG-B ultra hydro** için: Tarla kenarında gübreleme sırasında miktar azaltma

Mengenschritt:	10%	Menge in %
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen:	10%	 -%
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen am Graben:	10%	 -%
Mengenreduzierung beim Randstreuen:	10%	 -%

Fig. 24

5.3.2 Mesafe sezicisi kalibrasyonu (makina verileri)

Gerçek hızı tespit etmek için **AMATRON⁺** araç bilgisayarının pals/100m kalibrasyon değerine ihtiyacı vardır.



ISO-Bus kablajlı traktörlerde pals/100m için **0** değeri manüel olarak girilmelidir.



Pals/100m kalibrasyon değeri 250'nin altında olmamalıdır, aksi takdirde **AMATRON⁺** talimatlara uygun çalışmaz.

Pals/100m üç farklı şekilde girilebilir:

- Değer biliniyor ve **AMATRON⁺** araç bilgisayarına manüel olarak giriliyor.
0 → ISO-Bus kablajlı traktörlerde.
- Değer **bilinmiyor** ve 100 m'lik bir ölçüm mesafesi sürülerek tespit ediliyor:

- Tarlada tam olarak 100 metrelik bir ölçüm mesafesi ölçünüz. Ölçüm mesafesinin başlangıç ve bitiş noktasını işaretleyiniz (Fig. 26).



- Kalibrasyonu başlatınız.
- Ölçüm mesafesini başlangıç noktasından bitiş noktasına kadar kesin biçimde sürünüz (harekete geçildiğinde sayaç 0 değerini alır). Ekranda sürekli olarak tespit edilen palslar gösterilir.
- 100 m sonra durunuz. Ekranda şimdi tespit edilen pals sayısı gösterilir.



- Pals/100m değerini kabul etme.
Değer, hafızada seçili traktöre atanır.



- Pals/100m değeri reddetme.

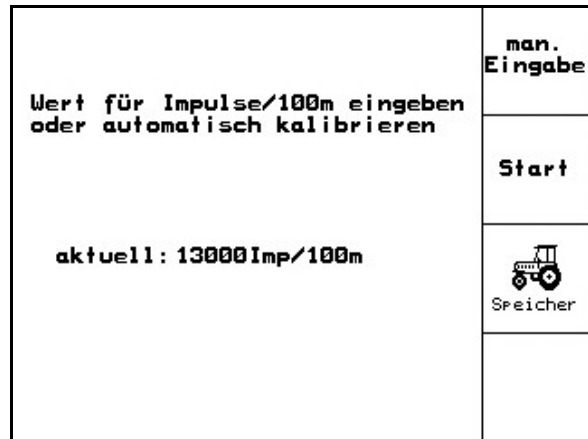


Fig. 25

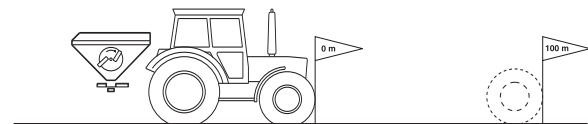


Fig. 26



Tarlada öldürücü tüm tekerleklerden çekiş sistemi de açık olmalıdır.

- Pals/100m değeri 3 traktör için kaydedilebilir:
 1. , Traktörü seçiniz →
 2. Adı giriniz / değiştiriniz.
 3. Seçilen traktör için pals/100m giriniz.



Burada kayıtlı bir traktör seçilirse, ilgili pals/100m değeri ve tali tahrik mili nominal devir sayısı devralınır.

Bitte Schlepper wählen:	Schlepper ändern
→ Schlepper1 : 13000 Imp/100m ✓	neue Imp.
Schlepper2 : 5480 Imp/100m	
Schlepper3 : 258 Imp/100m	

Fig. 27

5.3.3 Tali tahrik mili nominal devir sayısının girilmesi (makina verileri



Sadece tali tahrik mili devir sayısı tespiti olan traktörler için.

- Tali tahrik mili nominal devir sayısını girme, örn.:

540 d/dak	Standart devir sayıları (bkz. gübre tablosu)
720 d/dak	
0 d/dak:	- o tali tahrik mili sensörü mevcut değil. - o tali tahrik mili denetimi istenmiyor.

- Tali tahrik mili devri başına pals sayısını giriniz (satıcıya, traktör üreticisine başvurulmalı).

- İlgili tali tahrik mili devir sayısı dev/dak. ile 3 traktör için hafıza.

1. , Traktörü seçiniz →
2. Adı giriniz / değiştiriniz.
3. Tali tahrik mili devir sayısını giriniz.

Zapfwellensoll-drehzahl:	540 U/min	
Impulse pro Zapfwellenumdrehung:	2 Impulse	
		Speicher
		Speicher
Alarmgrenze:	+ 10% - 50%	+% Alarm -% Alarm

Fig. 28

-  İlgili pals/devir değeri ile 3 traktör için hafıza.
- 1.  ,  Traktörü seçiniz →.
- 2.  Adı giriniz / değiştiriniz.
- 3.  Tali tahrik mili pals/devir değerini giriniz.
- 4.  Üst alarm sınırını % olarak giriniz. (Standart değer %10).
- 5.  Alt alarm sınırını % olarak giriniz. (Standart değer %10).

5.3.4 Trail-Tron şaft kalibrasyonu (makina verileri)

1. Traktörü **ZG-B** ile kısa bir mesafe düz sürünüz ve  ,  ile traktör ve **ZG-B** bir hizaya gelene kadar doğrultunuz.
2.  Orta konumu belirleyiniz.
3. Traktörü azami sağ tahdit ile içeri kırıınız ve  Trail-Tron silindiri ile içeri sürünüz.
4.  Sağ tahdidi belirleyiniz.
5. Traktörü azami sol tahdit ile içeri kırıınız ve  Trail-Tron silindiri ile dışarı sürünüz.
6.  Sol tahdidi belirleyiniz.

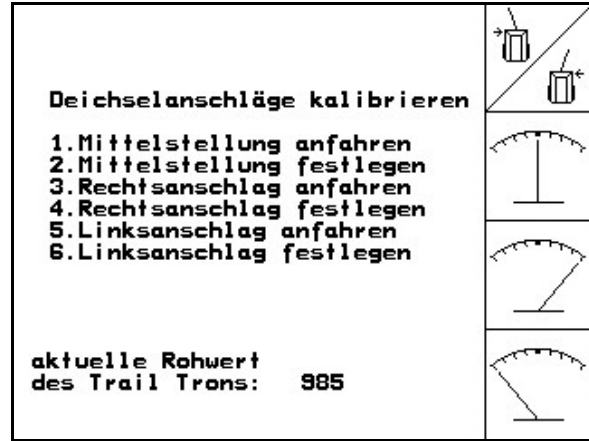


Fig. 29

5.4 İş emri oluşturma

Auftrag

Ana menüde **İş emri** seçiniz!

İş emri menüsü açılırsa, başlatılan (en son işlenen) iş emri görüntülenir.

En fazla 20 iş emri (iş emri no.1-20) kaydedilebilir.

Yeni bir iş emrini oluşturmak için bir iş emri numarası (Fig. 30/1) seçiniz.

- Seçilen iş emri verilerini silme
- Ad girme
- Not girme
- Atılacak ilaç miktarını girme
- Oluşan verilerin bu iş emrine kaydedilmesi için iş emrini başlatma.
- Günlük verileri silme
 - İşlenen alan (ha/gün)
 - Uygulanan gübre miktarı (miktar/gün)
 - Çalışma süresi (saat/gün)

Auftrags-Nr.: 1	Shift	Name
Name: BA Streuer		
Notiz: 2008-03-12		Notiz
Sollmenge: 200 kg/ha		kg/ha
fertige Fläche: 0.00 ha		
Stunden: 0.0 h		Auftrag starten
Durchschnitt: 0.00 ha/h		
ausgeb. Menge: 0 kg		Auftrag löschen
ha/Tag: 23.65 ha		
Menge/Tag: 0 kg		Tagesdaten löschen
Stunden/Tag: 0.0 h		

Fig. 30

Daha önce kaydedilen iş emirleri
 ile açılabilir ve ile tekrar başlatılabilir.

Basılı Shift tuşu  (Fig. 31):

-  İş emri ilerleme.
-  İş emri geri gitme.

Auftrags-Nr.: 1	Auftrag vor
Name: BA Streuer	
Notiz: 2008-03-12	Auftrag zurück
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
Durchschnitt	
ausgeb. Menge: 0 kg	
ha/Tag: 23.65 ha	
Menge/Tag: 0 kg	
Stunden/Tag: 0.0 h	
1/20	

Fig. 31

5.4.1 Harici iş emri

Bir PDA bilgisayarı aracılığıyla harici bir iş emri **AMATRON⁺** araç bilgisayarına aktarılabilir ve başlatılabilir.

Bu iş emrinin numarası daima 21'dir.

Veri aktarımı seri bir arabirim üzerinden gerçekleşir.

-  harici iş emrini sonlandırma.

Auftrags-Nr.: 20080312	externen Auftrag beenden
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
ausgeb. Menge: 0 kg	
Kalibrierfaktor: 1.06	

Fig. 32

5.5 Gübre kalibrasyonu



Ana menüde **Gübre kalibrasyonu** seçiniz!

Gübre kalibrasyon faktörü, **AMATRON⁺** ayarlama karakteristiğini belirler ve aşağıdakilere bağlıdır

- Serpilecek gübrenin akış karakteristiği.
- Girilen gübre atım miktarı.
- Girilen iş genişliği.

Gübre akış karakteristiği aşağıdakilere bağlıdır

- Gübre depolaması, gübre depolama süresi ve iklimsel faktörler.
- Çalışma koşulları.

Kalibrasyon değeri gübre serpmeye makinasına göre farklı farklı tespit edilir.

Aşağıda yer alan tablo, ilgili gübre serpmeye makinalarına ait kalibrasyon işlemlerinin tarif edildiği sayfaları göstermektedir.

ZG-B	• precis • ultra hydro	• precis • ultra hydro	drive	drive
		Ağırlık ölçüm tekniği ile		Ağırlık ölçüm tekniği ile
Dururken kalibrasyon	Sayfa 28	Sayfa 28	Sayfa 32	Sayfa 32
Otomatik olarak bir kalibrasyon sürüşü sırasında		Sayfa 30		Sayfa 34



- Bu gübre akış karakteristiği, kısa gübre depolama süresi sırasında değişiklik gösterebilir. Bu nedenle her kullanımdan önce serpilecek gübre için gübre kalibrasyon faktörü yeniden belirlenmelidir.
- Teorik ve gerçek gübre atım miktarı arasında sapmalar meydana gelirse gübre kalibrasyon faktörünü daima yeniden belirleyiniz.



ZG-B precis / ultra hydro:

- **AMATRON⁺** araç bilgisayarına girilen gübre atım miktarı bir azami değeri (iş genişliğine, öngörülen hıza ve girilen kalibrasyon faktörüne bağlı) aşmamalıdır.
→ Dozaj sürgüleri komple açıldığında azami gübre atım miktarı/ha'ya ulaşılmıştır.
- Gübre için gerçek kalibrasyon faktörleri (0.7-1.4):
 - 0.7, üre için
 - 1.0, kalsiyum amonyum nitrat (KAS) için
 - 1.4, ince, ağır PK gübre için

5.5.1 ZG-B precis / ultra hydro için araç durma konumunda iken gübre kalibrasyon faktörünün belirlenmesi



Gübre kalibrasyonu menüsünü seçiniz:

1. Traktörü ve makinayı istem dışı çalışmaya ve istem dışı kaymaya karşı emniyete alınız.
2. Gübre kazanına yeterli miktarda gübre doldurunuz.
3. **Sol** diski çıkarınız.
4. Toplama tankını çıkış deliğinin altına koyunuz (**ZG-B** kullanım kılavuzunu dikkate alınız!).

-linken Hyd.Schieber öffnen -warten bis Auffangbehälter voll -aufgefangene Menge in kg eingeben Zeit: 0s Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00	

Fig. 33

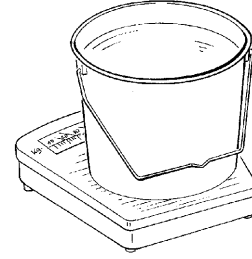
5. İş genişliğini kontrol ediniz / giriniz.
6. Atılacak ilaç miktarını kontrol ediniz / giriniz.
7. Öngörülen hızı kontrol ediniz / giriniz.
8. Kesin kalibrasyon faktörünün belirlenmesi için kalibrasyon faktörünü giriniz, örn.: 1.00.
Kalibrasyon faktörü olarak
 - o gübre tablosundaki miktar faktörü kullanılabilir.
 - o ön değerlerden faydalanılabilir.

9. Otomatik bandı devreye alınız (ekranda görüntülenir) ve bununla gübre savağını doldurunuz. Otomatik bant, gübre savağı dolduğunda otomatik olarak durur. Traktör tali tahrik milini devreye almayınız!

10. Sol hidrolik sürgüyü açınız
11. Toplama tankı dolar dolmaz, hidrolik sürgüyü kapatınız .
12. Toplanan gübre miktarını tartınız (toplama tankı ağırlığını dikkate alınız).



Kullanılan terazi tam ölçüm yapabilmelidir. Farklılıklar olması durumunda gerçekten atılan gübre miktarında sapmalar ortaya çıkabilir.



13. Tartılan gübre miktarı değerini kg cinsinden giriniz.

→ Yeni kalibrasyon faktörü gösterilir (Fig. 34).

14.  Kalibrasyon faktörünü onaylayınız veya



ile reddediniz

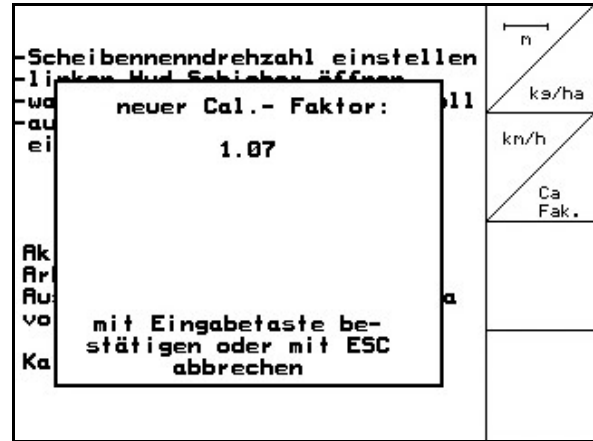


Fig. 34

5.5.2 Ağırlık ölçüm sistemi ile gübre kalibrasyon faktörünün otomatik olarak belirlenmesi, **ZG-B precis / ultra hydro** için



- Ağırlık ölçüm tekniği aracılığıyla gübre kalibrasyonu gübre serpilirken (en az **1000kg** gübre atılmalı) gerçekleşir.
- İlk gübre kalibrasyonundan sonra, kalibrasyon faktörünü optimize etmek için daha büyük atılacak ilaç miktarlarıyla (örn. 2500 kg) başka kalibrasyonlar gerçekleştirilmelidir.



Gübre kalibrasyonu menüsünü seçiniz:

- İş genişliğini kontrol ediniz / giriniz.
 - Atılacak ilaç miktarını kontrol ediniz / giriniz.
 - Öngörülen hızı kontrol ediniz / giriniz.
 - Kesin kalibrasyon faktörünün belirlenmesi için kalibrasyon faktörünü giriniz, örn.: 1.00.
 - Gerekirse ön odayı (Fig. 36) gübreyle doldurunuz.
- Ön oda dolduğunda dolum otomatik olarak durur.

-linken Hyd.Schieber öffnen warten bis Auffangbehälter voll aufgefangene Menge in kg eingeben		 n kg/ha
Zeit: 0s		 km/h
Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00		 Ca Fak.
		 Vordos.

Fig. 35



Fig. 36



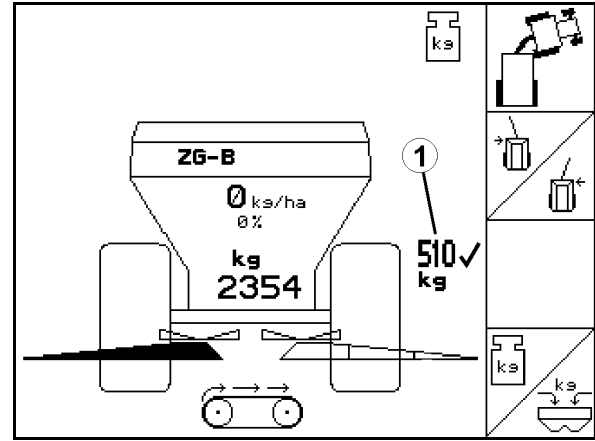
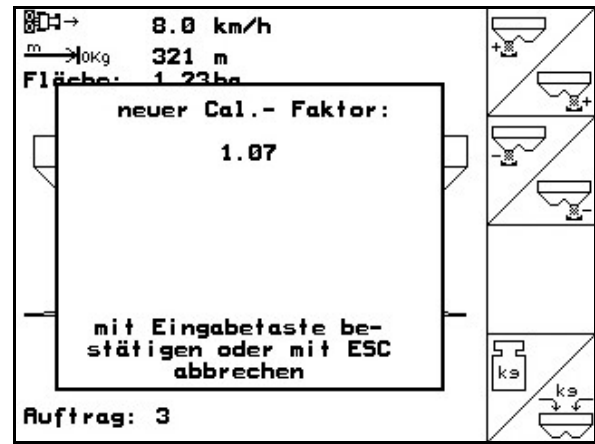
- Başından itibaren istenen ilaç miktarını serpmek için kullanımdan önce
 - araç durma konumunda iken yapılan kalibrasyon gerçekleştirilebilir.
 - gübre tablosundan kalibrasyon faktörü (miktar faktörü) elde edilebilir.
 - kalibrasyon faktörü için bir ön değer girilebilir.



- Gübre serpme makinalı traktör kalibrasyonun başında ve sonunda yatay konumda olmalıdır.
 - Kalibrasyon faktörü tespiti sadece terazinin dinlenme konumunda başlatılabilir ve sonlandırılabilir.
- Ekranda sembolü görüntülenirse, gübre serpme makinası dinlenme konumunda değildir.

Kalibrasyonun başlatılması:

1. Çalışma menüsünü seçiniz.
2. Kalibrasyonu başlatınız.
3. Kapatma sürgüsünü açınız ve sürüşe başlayınız.
4. Her zamanki gibi gübre serpmeye işlemine başlayınız ve en az **1000 kg** gübre atınız.
- Çalışma menüsünde atılan gübre miktarı gösterilir (Fig. 37/1).
5. En az **1000 kg** gübre atıldıktan sonra, kapatma sürgüsünü kapatınız ve durunuz.
6. Kalibrasyonu sonlandırınız.
- Yeni kalibrasyon faktörü gösterilir (Fig. 38).
7. Kalibrasyon faktörünü kabul ediniz veya ile reddediniz


Fig. 37

Fig. 38

- **Gübre serpmeye artık optimize edilmiş sürgü ayarı ile çalışılır.**



- Kalibrasyonun başarıyla gerçekleştirilmesi için en az 500 kg gübre atılmalıdır.
- Gösterge 500 kg'dan itibaren.
- Kalibrasyon 500 kg gübre atılmadan sonlandırılırsa, güncel kalibrasyon faktörü ile çalışılmaya devam edilir.

5.5.3 Araç durma konumunda iken gübre kalibrasyon faktörünün belirlenmesi, **ZG-B drive** için



Gübre kalibrasyonu menüsünü seçiniz

1. Traktörü ve makinayı istem dışı çalışmaya ve istem dışı kaymaya karşı emniyete alınız.
2. Gübre kazanına yeterli miktarda gübre doldurunuz.
3. Her iki diski sökünüz.
4. Birer büyük toplama tankını gübre oluklarının altına yerleştiriniz (**ZG-B** kullanım kılavuzunu dikkate alınız!).



5. İş genişliğini kontrol ediniz / giriniz.



6. Atılacak ilaç miktarını kontrol ediniz / giriniz.



7. Öngörülen hızı kontrol ediniz / giriniz.



8. Gübrenin birim ağırlığını giriniz (bkz. gübre tablosu).

→ Yeni ana sürgü konumu ayar değeri gösterilir (Fig. 40).

9. Ana sürgüyü tavsiye edilen konuma ayarlayınız (bkz. **ZG-B** kullanım kılavuzu)



10. yeni ana sürgü konumunu devreye alınız.



11. Gübre, otomatik bandın sonuna ulaşana kadar ön dozaj yapınız. İkili sürgüler otomatik olarak açılır.



12. Ön dozajı sonlandırınız.



Fig. 39



Fig. 40



UYARI

Ön dozajı sonlandırırken otomatik kapanan ikili sürgü nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Kalibrasyonun başlatılması:

13.  İkili sürgüleri açınız.

→ Kalibrasyon sırasında **AMATRON⁺** kalibrasyon süresini saniye olarak göstermektedir.

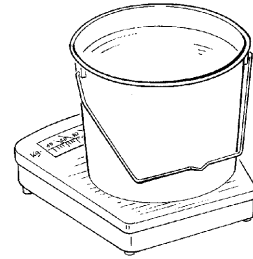
14.  Toplama tankı dolduğunda ikili sürgüler kapanır.

15. Toplanan gübre miktarını tartınız (toplama tankı ağırlığını dikkate alınız).



Kullanılan terazi tam ölçüm yapabilmelidir. Farklılıklar olması durumunda gerçekten atılan gübre miktarında sapmalar ortaya çıkabilir.

16. Tartılan gübre miktarı değerini kg cinsinden giriniz.

**Kalibrasyon tamamlanmıştır!**

→ Gübre serpmeye artık optimize edilmiş bant hızı ile çalışılır.



Teorik ve hesaplanan kalibrasyon faktörü arasındaki fark çok büyükse, yeni bir ana sürü ayarı öngörülür. Bu ayarla kalibrasyon işlemi tekrarlanmalıdır.

5.5.4 Ağırlık ölçüm sistemi ile gübre kalibrasyon faktörünün otomatik olarak belirlenmesi, ZG-B drive için



- Gübre kalibrasyonu gübre serpilirken (en az **1000kg** gübre atılmalı) gerçekleşir.
- İlk gübre kalibrasyonundan sonra, kalibrasyon faktörünü optimize etmek için daha büyük atılacak ilaç miktarlarıyla (örn. 2500 kg) başka kalibrasyonlar gerçekleştirilmelidir.



Gübre kalibrasyonu menüsünü seçiniz:

- İş genişliğini kontrol ediniz / giriniz.
 - Atılacak ilaç miktarını kontrol ediniz / giriniz.
 - Öngörülen hızı kontrol ediniz / giriniz.
 - Gübre birim ağırlığını giriniz
- Birim ağırlığı için gübre tablosuna bakınız.
- Yeni ana sürgü konumu ayar değeri gösterilir (Fig. 41).
- Ana sürgüyü tavsiye edilen konuma ayarlayınız (bkz. **ZG-B** kullanım kılavuzu)
 - Yeni ana sürgü konumunu devreye alınız.



- Gübre, otomatik bandın sonuna ulaşana kadar ön dozaj yapınız. İkili sürgüler otomatik olarak açılır.



DİKKAT

Ön dozajı sonlandırırken otomatik kapanan ikili sürgü nedeniyle yaralanma tehlikesi.



- Ön dozajı sonlandırınız.



Fig. 41



Fig. 42



- Gübre serpmek için makinalı traktör kalibrasyonun başında ve sonunda yatay konumda olmalıdır.
 - Kalibrasyon faktörü tespiti sadece dinlenme konumunda başlatılabilir ve sonlandırılabilir.
- Ekranda sembolü görüntülenirse, gübre serpmek için makinası dinlenme konumunda değildir.

Kalibrasyonun başlatılması:

1. Çalışma menüsünü seçiniz.
2. Otomatik kalibrasyonu başlatınız.
3. İkili sürgüleri açınız ve sürüşü başlatınız.
4. Her zamanki gibi gübre serpmek için işleme başlayınız ve en az **1000 kg** gübre atınız.

Çalışma menüsünde atılan gübre miktarı gösterilir (Fig. 43/1).

5. En az **1000 kg** gübre serpiniz.
6. Her iki ikili sürgüyü kapatıp durunuz.
7. Otomatik kalibrasyonu sonlandırınız.

→ **Gübre serpmek için artık optimize edilmiş bant hızı (Fig. 43/1) ile çalışılır.**

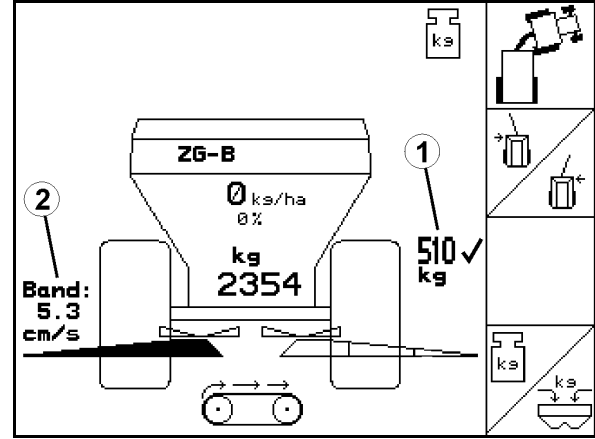


Fig. 43



Teorik ve hesaplanan bant hızı arasındaki fark çok büyükse, yeni bir ana sürüş ayarı öngörülür. Bu ayarla kalibrasyon işlemi tekrarlanmalıdır.



- Kalibrasyonun başarıyla gerçekleştirilmesi için en az 500 kg gübre atılmalıdır.
- Gösterge 500 kg'dan itibaren.
- Kalibrasyon 500 kg gübre atılmadan sonlandırılırsa, güncel kalibrasyon faktörü ile çalışılmaya devam edilir.

5.6 Servis setup

Ana menüde **Setup** seçiniz ve ile onaylayınız!

Setup menüsü (Fig. 44) sayfa 1



- Bilgisayar diyagnozu, giriş (Sadece müşteri hizmetleri için).
- Bilgisayar diyagnozu, çıkış (Sadece müşteri hizmetleri için).
- Simüle edilen hızı girme (arızalı mesafe sezicisine rağmen serpmeye devam edilebilmesini sağlar, bkz. sayfa 72).
- Terminal Setup (bkz. sayfa 40)
- Temel verilerin girilmesi (bkz. sayfa 37).

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme		→ 00110 ← 00110
Gesamtfläche:	5689 ha	km/h sim.
Gesamtmenge:	124 t	
Gesamtstreuzeit:	568 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 2.29.01 Sprachen: DE/GB/FR/NL IOP-Version: 8.5.0 RW-Gaste/AG-429		01/02

Fig. 44

Setup menüsü (Fig. 45) sayfa 2:

- **RESET Maschinenrechner** Makina bilgisayarını fabrika ayarına geri alma.

Girilen ve toplanan tüm veriler (iş emirleri, makina verileri, kalibrasyon değerleri, setup verileri) kaybolur.

Aşağıda yer alan verileri daha önce not ediniz:

- Terazinin 1. ve 2. parametresi.
- Sol ve sağ sürgü temel ayar palsları.
- Her 100m için pals
- Tali tahrik mili devri başına pals

Achtung, der "RESET" des Rechners löscht alle Daten und setzt ihn auf seine Werkseinstellungen zurück Bitte schreiben sie sich vor dem "Reset" folgende Werte auf: -Parameter 1 und 2 der Waage -Schiebergrundeinstellung links und rechts -Impulse pro 100m -Impulse pro Umdr./Zapfwelle	RESET Maschinenrechner
02/02	

Fig. 45



Sayfa 1



Temel veriler (Fig. 46):

-  Makina tipi seçimi.
-  Tartı hücresi mevcut Açık / Kapalı.
-  Tartı hücresi kalibrasyonu (bkz. Sayfa 39).
-  **Limiter** (sınırlayıcı) mevcut
 - o Sol
 - o Sağ
 - o Kapalı

Maschinentyp: ZG-B Drive		
Wiegezelle: Ein		
Wiegezelle kalibrieren		
Limiter:		
links		
01/03		

Fig. 46



Sayfa 2



Temel veriler (Fig. 47):

-  **ZG-B precis / ultra hydro:** Sol sürgü temel ayar (Sayfa 69).
-  **ZG-B precis / ultra hydro:** Sağ sürgü temel ayar (Sayfa 69).
-  Tente mevcut: Açık / Kapalı
-  Hidrolik kapatma sürgüsü:
 - o Yaylı (çift yönlü)
 - o Yaysız (tek yönlü)
-  Ayar faktörü (müşteri hizmetleri için)

elektr. Schiebergrund-einstellung		
hyd. Plane: Aus		
hyd. Schließschieber: mit Feder		
Regelfaktor:		
1.00		
02/03		

Fig. 47

Sayfa 3 03/03 Temel veriler (Fig. 48):

- Bant hızının çalışma menüsünde gösterilmesini açma / kapama.
- Trail-Tron şaftı mevcut Açma / kapama.
- Trail-Tron sapma faktörünü girme.



Sapma faktörü, kumandanın hangi direksiyon dönüş açısından itibaren çalışmaya başlayacağı hassasiyeti belirtmektedir.

- 0** → hassas
15 → hassas değil
 tercih edilen değerler: **8 - 10**

- Trail-Tron şaftı ayar faktörü.
 → Standart değer: 1,25
 - o Makinanın arka tarafı savruldu (Fig. 49/1):
 → daha küçük ayar faktörü seçiniz
 - o Makina düşük kumanda edildi (Fig. 49/2):
 → daha büyük ayar faktörü seçiniz

Anzeige Bandgeschwindigkeit:	Ein	
Trail Tron:	Ein	
Abweichungsfaktor Trail Tron:	8	
Regelfaktor Trail Tron:	1.25	
		03/03

Fig. 48

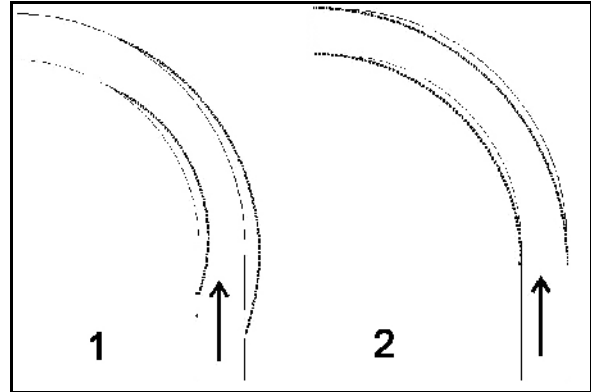
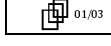


Fig. 49

5.6.1 Tartı hücresinin darasını almak / kalibrasyon

Tartı hücresi fabrikada darası alınmış ve kalibre edilmiş olarak teslim edilir. Fakat gerçek ve gösterilen gübre atım miktarı arasında veya tank kapasitesinde farklılıklar olması durumunda, tartı hücresi yeniden kalibre edilmelidir.

bkz. Servis menüsü Setup  Temle veriler
Birinci sayfa 

 Özel aksesuarların takılmasından sonra tartı hücresinin darası alınmalıdır.

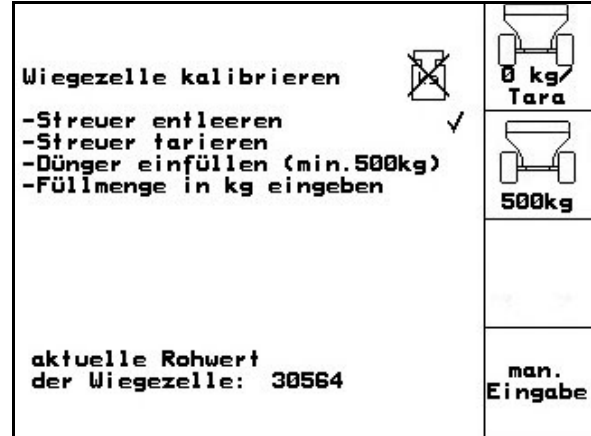


Fig. 50

1. Gübre serpme makinasını tamamen boşaltınız (bkz. sayfa 64).
2. Traktörü gübre serpme makinası ile yatay bir alana koyunuz,
 sönene kadar bekleyiniz.

 **DİKKAT**
Ekran  sembolü görüntülenirse, makina dinlenme konumunda değildir.

3.  basınız.
- **Gübre serpme makinasının darası alınmıştır.**
4. En az 500 kg'lık tam olarak tartılmış bir gübre miktarını doldurunuz,  sembolü sönene kadar bekleyiniz.
5.  basınız.
6. Tartılan gübre miktarını kg cinsinden **AMATRON⁺** araç bilgisayarına giriniz
- Gübre serpme makinası kalibre edilmiştir.

 Kontrol için çalışma menüsündeki göstereyi doldurulan gübre miktarı ile karşılaştırınız.

5.7 Terminal Setup



İleri ve Shift tuşuna aynı anda basınız!

Terminal Setup ekran ayarlarının değiştirilmesi içindir.

- Ekran ayarlarının değiştirilmesi.
- Bus'taki cihazların ve yazılım versiyonlarının gösterimi.

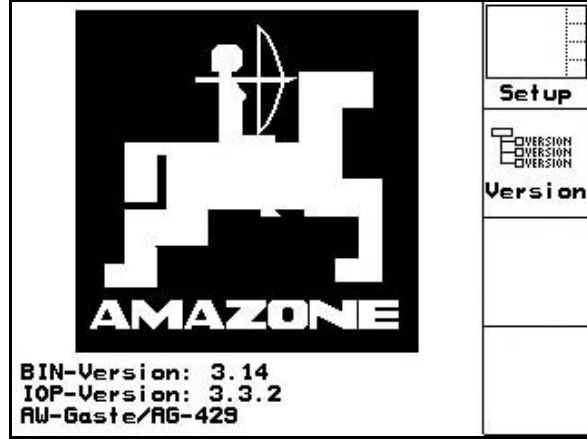


Fig. 51

Terminal Setup Sayfa 1

- Kontrastın veya fonksiyon alanları üzerinden ayarlanması.
- Parlaklığın veya fonksiyon alanları üzerinden ayarlanması.
- Ekranın siyah beyaza çevrilmesi
- fonksiyon alanı üzerinden.
- tuşuna basarak sesin açılması/kapatılması
- Kaydedilen verilerin fonksiyon alanı üzerinden silinmesi. (bkz. Setup menüsünde sayfa 2, Sayfa 36).
- Kullanıcı arayüzün fonksiyon alanı üzerinden ayarlanması.
- Terminal Setup menüsünden çıkılması.

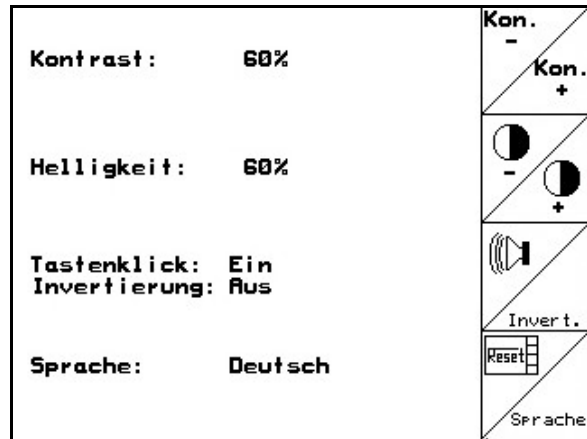


Fig. 52

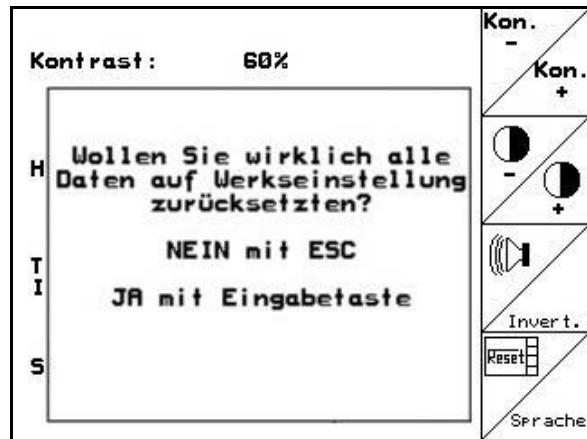


Fig. 53



Terminal reset fonksiyonunun uygulanması terminalin tüm verilerini fabrika ayarlarına geri alır. Makina verileri kaybolmaz.



Terminal Setup sayfa 2



-  Saat girişi
-  Tarih girişi
-  RS232 Veri aktarım hızı girişi

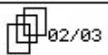
Uhrzeit:	10 : 12 : 53	
Datum:	18 . 11 . 2005	
RS232:	57600 Baud (nicht Prog.-Modus)	
		RS232
		

Fig. 54



Terminal Setup sayfa 3

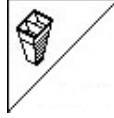


- Programın silinmesi:
 1.  ,  Programı seçiniz.
 2.  löschen Programı siliniz

Bitte Programm über die Tasten "hoch" und "runter" anwählen		
Programm:	ZAM50DE	löschen
Größe:	78kByte	
freier Speicher:	448kByte	
		

Fig. 55

5.8 Mobil test tezgahı



Ana menüde **Mobil test tezgahı** seçiniz!

Mobil test tezgahını, mobil test tezgahı kullanım kılavuzuna göre yerleştiriniz ve enine dağıtımını değerlendiriniz.

1. Lütfen gübre seviyesi I skala çizgisi sayısını giriniz.
2. Lütfen gübre seviyesi II skala çizgisi sayısını giriniz.
3. Lütfen gübre seviyesi III skala çizgisi sayısını giriniz.
4. Lütfen gübre seviyesi IV skala çizgisi sayısını giriniz.
5. Seçilen gübre serpmeye diski kanadı pozisyonlarını hesaplanan gübre serpmeye diski kanadı ayar pozisyonları kadar düzeltiniz.



4 kurulum pozisyonundaki gübre toplama haznelerinde toplanan gübre miktarlarını (Fig. 57, I, II, III, IV) **AMATRON⁺** I - IV fonksiyon alanlarına düzenleyiniz.

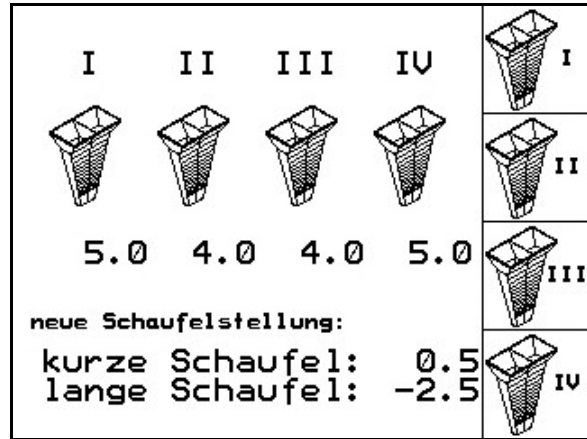


Fig. 56

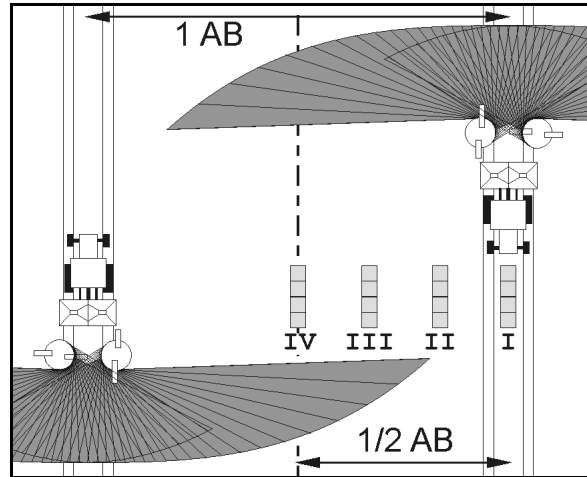


Fig. 57

6 Tarlada kullanım



DİKKAT

Tarlaya giderken ve trafiğe açık caddelerde **AMATRON⁺** daima kapalı tutulmalıdır!

→ Yanlış kullanım nedeniyle kaza tehlikesi!



Ağırlık ölçüm tekniği olan gübre serpmeye makinası:

- Gübre serpmeye başlamadan önce otomatik gübre kalibrasyonunu gerçekleştiriniz.
- AMATRON+ araç bilgisayarını ilk kez kullanmadan önce ve özel aksesuarların takılmasından sonra gübre serpmeye makinasının darasını alınız (bkz. sayfa 39).



Gübre serpmeye başlamadan önce aşağıda yer alan girişler yapılmış olmalıdır:

- Makina verilerinin girilmesi (bkz. sayfa 19).
- İş emrinin oluşturulması ve iş emrinin başlatılması (bkz. sayfa 25).
- Dururken gübre kalibrasyonu veya kalibrasyon değerinin manuel olarak girilmesi (bkz. sayfa 27).

Bir tuşa basarak gübre serpmeye sırasındaki gübre atım miktarı istendiği gibi değiştirilebilir



Tuşa her basıldığında gübre atım miktarı miktar adımı kadar (bkz. sayfa 19) çift taraflı arttırılır (örn.: +%10).



Gübre atım miktarının çift taraflı %100'e geri alınması.



Tuşa her basıldığında gübre atım miktarı miktar adımı (bkz. sayfa 21) kadar çift taraflı azaltılır (örn.: -%10).

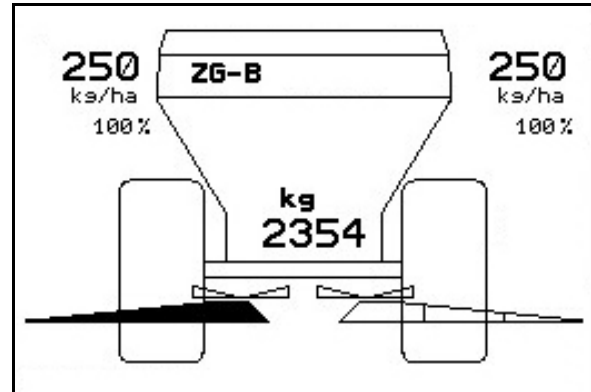


Fig. 58



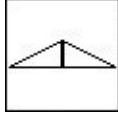
Değiştirilen gübre atım miktarı çalışma menüsünde kg/ha ve yüzde olarak gösterilir (Fig. 58).

6.1 Çalışma menüsü

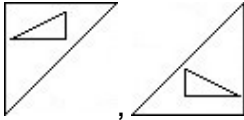
Hız	8.5 km/h		Sadece ağırlık ölçüm tekniği ile: terazi dinlenme konumunda, terazi dinlenme konumunda değil
Gübre kazanı boşalana kadar kalan mesafe	2354 m		Şaft konumu
Gübre serpilen alan (iş emrinde)	Fläche: 23.65 ha		Trail-Tron silindiri ön kumandasının gerçekleştiği yön.
Tali tahrik mili devir sayısı	540 U/min		Trail-Tron otomatik işletimde
			Trail-Tron manuel işletimde
Sol gübre atım miktarı kg/ha cinsinden	0 kg/ha		Sağ gübre atım miktarı kg/ha cinsinden
Sol gübre atım miktarı % cinsinden	0%		Sağ gübre atım miktarı % cinsinden
	Tank içeriği kg cinsinden		
Bant hızı	5.3 cm/s	2354 kg	Otomatik kalibrasyon sırasında (ağırlık ölçüm sistemi) uygulanan miktar.
	Otomatik bant çalışıyor		
Hidrolik sürgü açık			
Hidrolik sürgü kapalı			
Tarla sınırında gübreleme			Tarla sınırında gübreleme ön seçimi
Sadece ZG-B ultra hydro:			
Hendekte gübreleme			Hendekte gübreleme ön seçimi
Tarla kenarında gübreleme			Tarla kenarında gübreleme ön seçimi
Bir kısmı genişlik kapalı			Bir kısmı genişlik kapalı ön seçimi
İki kısmı genişlik kapalı			İki kısmı genişlik kapalı ön seçimi
Disk devir sayısı sol / sağ	720 U/min	720 U/min	
Güncel iş emri	Auftrag: 3	01/02	Sadece ZG-B ultra hydro: Çalışma menüsünde açılan sayfa

6.2 Çalışma menüsündeki fonksiyonlar

6.2.1 Kapatma sürgüsü



Her iki kapatma sürgüsü açık / kapalı.



Kapatma sürgüsü sol, sağ açık / kapalı.

Kullanımdan önce kapatma sürgülerini açınız

- ve eşzamanlı olarak harekete geçiniz,
- diskler doğru devir sayısına ulaştığında.

Fig. 59/...

- (1) Sol kapatma sürgüsü açık göstergesi.
- (2) Sağ kapatma sürgüsü kapalı göstergesi.

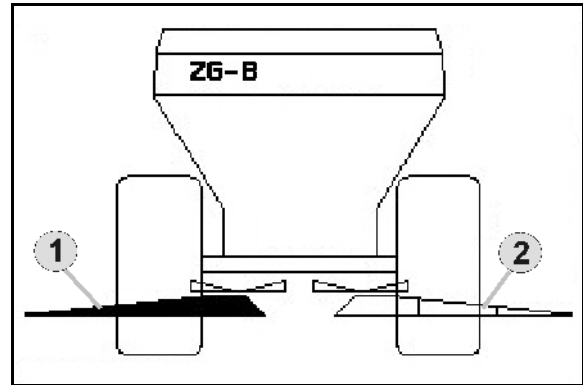


Fig. 59

6.2.2 ZG-B, Trail-Tron ile



Trail-Tron kullanımı için bir tali tahrik mili sensörü veya traktörün bir sinyal kablosu gereklidir!



TEHLİKE

Trail-Tron devrede iken aşağıdakilerin yapılması yasaktır:

- Manevra
- Trafikte sürüş

Makinanın devrilmesi sonucu kaza tehlikesi!



TEHLİKE

Direksiyon şaftı içeri kırıldığında makina için devrilme tehlikesi; özellikle çok engebeli veya eğimli arazilerde!

Yüklü veya kısmen yüklü, arka ilave direksiyon şaftına sahip makinada, direksiyon şaftı içeri kırılmış iken yüksek hızla yapılan dönüş manevrası sırasında ağırlık noktasının değişmesi nedeniyle devrilme tehlikesi vardır. Özellikle eğimli arazilerde iniş sırasında devrilme tehlikesi yüksektir.

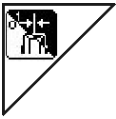
Traktör ve makina hakim olacak şekilde sürüş şeklinizi ayarlayınız ve dönüş manevrası sırasında sürüş hızınızı azaltınız.

Trail-Tron devrede iken makinanın devrilmesini önlemek için güvenlik fonksiyonları!

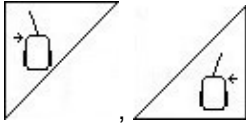


Güvenlik fonksiyonları!

- Hidrolik sürgü traktör tali tahrik mili devrede iken çift taraflı kapatılırsa:
→ Trail-Tron 30 saniye sonra manüel işleme geçecektir (şaft orta konumda ise).
- Traktör tali tahrik mili kapatılırsa:
→ Trail-Tron kapatılır (şaft orta konumda ise).



Manüel işletim ↔ Otomatik işletim arasında geçiş



Trail-Tron şaftını sola / sağa kumanda etme

- Otomatik işletim devrede iken ekranda **Auto** sembolü görüntülenir. Makina bilgisayarı makinanın ekme hizasına uygun biçimde çalışmasını sağlar.
- 20 km/h'nın üzerinde bir sürüş hızına ulaşırsa (trafikte sürüş), Trail-Tron şaftı sıfır konumuna geçer ve trafikte sürüş modunda kalır.

Trafikte sürüş  sembolü ekranda görüntülenir.

Sürüş hızı tekrar 20 km/h'nın altına inerse Trail-Tron tekrar daha önce seçilen moda geçer.

- Manüel işletim devrede iken  sembolü görüntülenir.



veya  tuşuna, makina lastikleri tekrar tam olarak traktör izine geçene kadar basınız.

Makina traktöre doğru yeniden hizalanır. Ekranda seçili direksiyon dönüş açısı gösterilir.

AMATRON⁺ araç bilgisayarındaki göstergeler

Fig. 60:...

- (1) Trail-Tron otomatik işletimde
- (2) Trail-Tron manüel işletimde
- (3) Trail-Tron trafikte sürüş işletiminde
- (4) Trail-Tron güvenlik fonksiyonu aktif, Trail-Tron kapatılıyor!
- (5) Yönlendirici aks/ direksiyon şaftı güncel ayar açısının göstergesi.
- (6) Şaft sola doğru yokuşa karşı kumanda ediliyor.
- (7) Şaft sağa doğru yokuşa karşı kumanda ediliyor.
- (6,7) birlikte yanar:
Şaft orta konumuna ulaşana kadar Trail-Tron çalışır, ardından şaft orta konumda kalır!

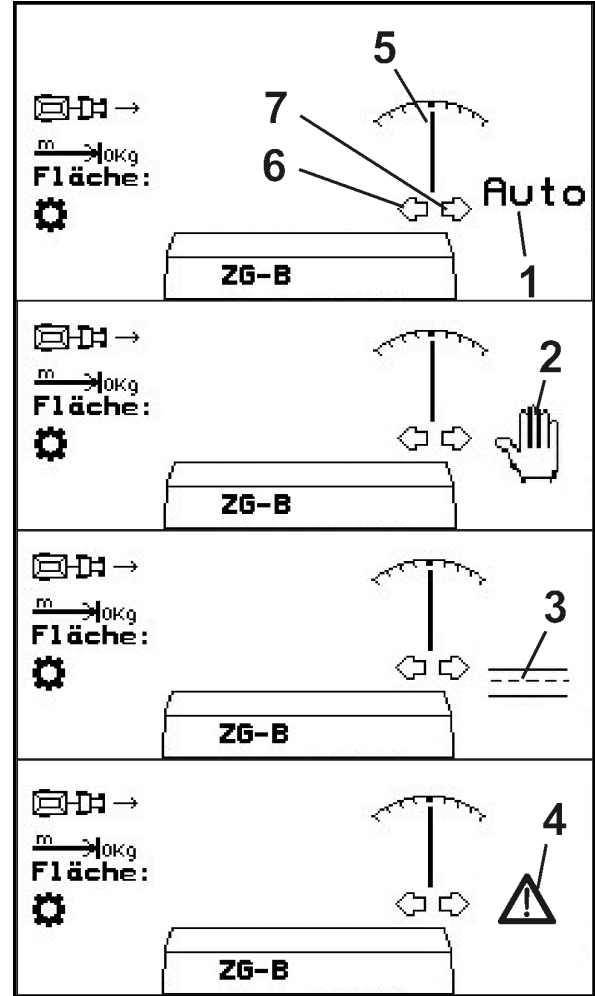


Fig. 60

Taşıma sürüşleri



TEHLİKE

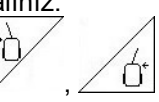
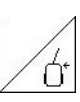
Makinanın devrilmesi sonucu kaza tehlikesi!

Taşıma sürüşleri için direksiyon şaftını taşıma konumuna getiriniz!

1. Direksiyon şaftını orta konuma getiriniz (direksiyon şaftı makineyle aynı hizada).

Bunun için:

- 1.1  Trail-Tron'u manuel işleme alınız.

- 1.2  ,  Direksiyon şaftını manuel olarak doğrultunuz.

→ Trail-Tron orta konuma ulaştığında otomatik olarak durur.

2. **AMATRON⁺** araç bilgisayarını kapatınız.
3. Traktör kontrol ünitesi 1'i (hortum işareti 1 x kırmızı) kapatınız.

→ Yağ sirkülasyonunu kapatınız.

4. Direksiyon şaftını kesme vanasını (Fig. 61/1) kapatarak 0 pozisyonunda emniyete alınız.

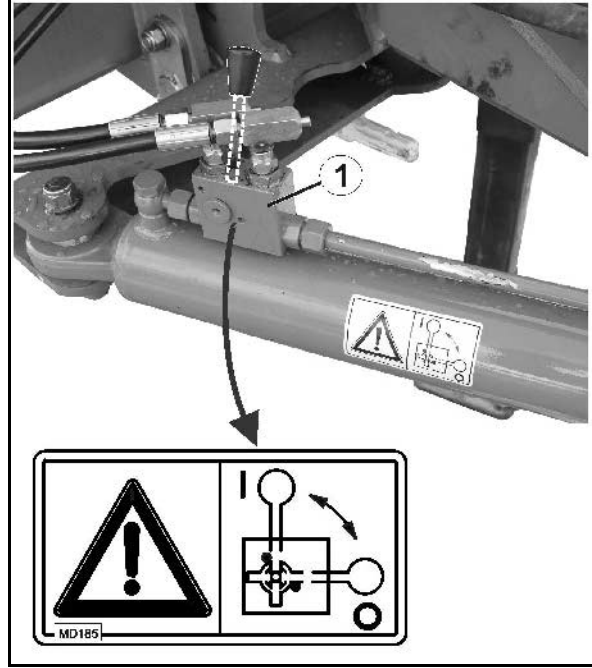


Fig. 61

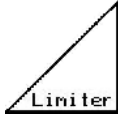


DİKKAT

Traktör tekerleği ve direksiyon şaftı hidrolik silindir arasında çarpışma tehlikesi.

Direksiyon şaftı taşıma konumunda iken traktörün sağ taraflı direksiyon dönüş açısı sınırlıdır!

6.2.3 Limiter (sınırlayıcı) ile tarla sınırında gübreleme



Limiter (sınırlayıcı) ile tarla sınırında gübreleme açma / kapama.

1.  Tarla sınırında gübrelemeye başlamadan önce Limiter (sınırlayıcıyı) indiriniz.
2. Tarla kenarında gübreleme işlemini yürütünüz.
3.  Tarla sınırında gübreleme işleminden sonra Limiter (sınırlayıcıyı) kaldırınız.

Kullanımdan önce indirilen Limiter (sınırlayıcıyı) gübre tablosuna göre ayarlayınız ve tekrar kaldırınız.

Fig. 62/...

- (1) Gösterge: Tarla sınırında gübreleme sırasında indirilmiş Limiter (sınırlayıcı).
 - (2) Gösterge: Sürgüler kapalı iken ön seçimi yapılan Limiter (sınırlayıcı).
- Gösterim için Limiter (sınırlayıcı) sensörü takılı olmalıdır.

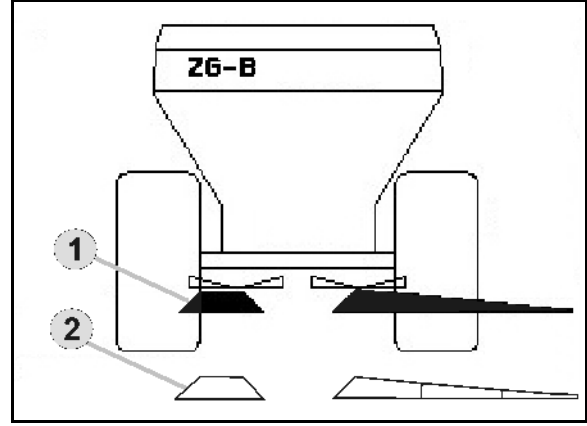
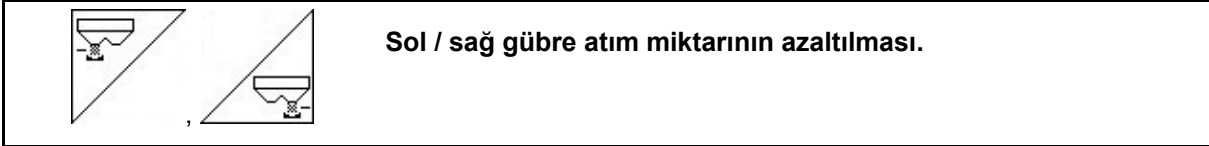
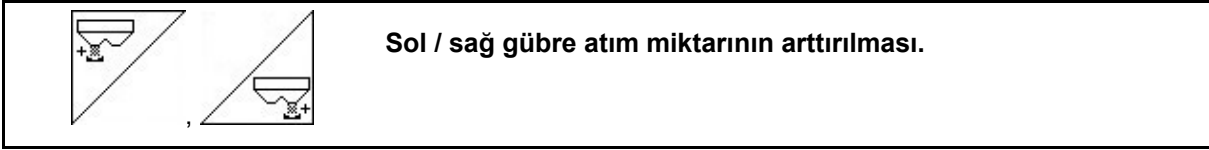


Fig. 62

6.2.4 Gübre atım miktarının tek taraflı değiştirilmesi (sadece **ZG-B precis / ultra hydro**)



- Tuşa her basıldığında gübre atım miktarı girilen miktar adımı kadar (örn. %10) değiştirilir.
- Miktar adımını makina verileri menüsüne giriniz.

Fig. 63/...

- (1) Gösterge: Değiştirilen gübre atım miktarının kg/ha ve yüzde cinsinden.

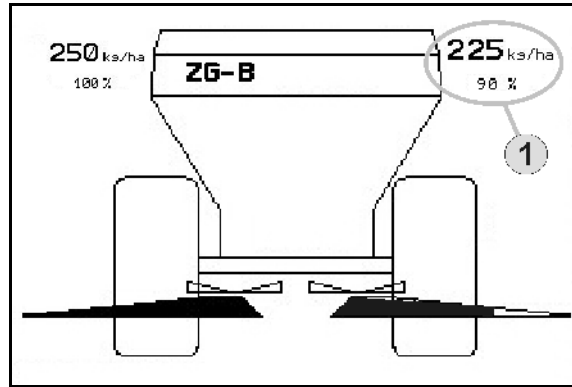
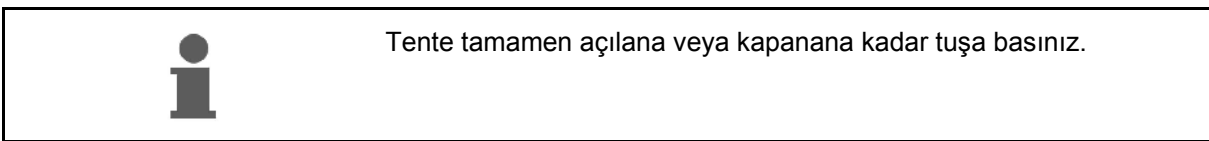
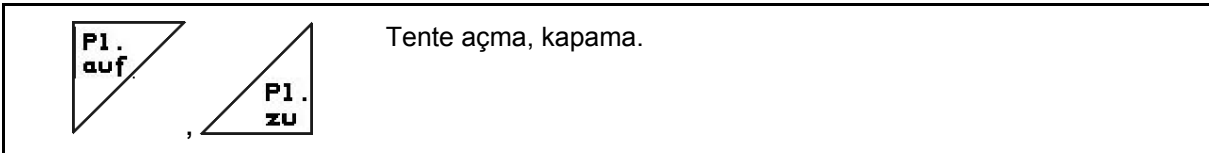


Fig. 63

6.2.5 Tente



6.2.6 Gübre kalibrasyonu

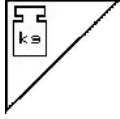
	Ağırlık ölçüm sistemi için otomatik gübre kalibrasyonu , bkz. sayfa 30.
---	--

Fig. 64/...

- (1) Gösterge: Kalibrasyon sürüşü sırasında gübre serpmeye başlanmadan önce gübre kalibrasyonu.
- (2) Gösterge: Terazinin dinlenme konumunda değil.
- (3) Gösterge: Kalibrasyon sırasında uygulanan gübre miktarı, kg cinsinden.

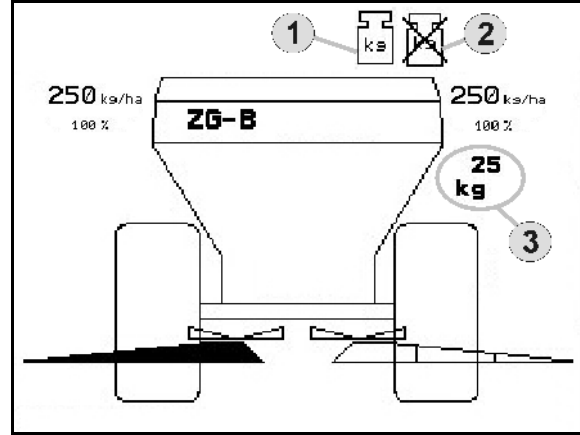
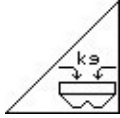
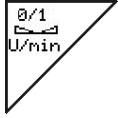


Fig. 64

6.2.7 Gübre ilave etme (sadece ZG-B ultra hydro)

	Gübre ilave etme, bkz. sayfa 63.
---	----------------------------------

6.2.8 Gübre serpmeye tahrikinin açılması ve kapatılması (sadece **ZG-B ultra hydro**)



Diskler açık / kapalı.



Devreye almak için sinyal sesi susana kadar en az üç saniye tuşa basınız.

Disk devir sayısını **makina verileri** menüsüne giriniz.

Fig. 64/...

(1) Gösterge: Disk devir sayısı.



UYARI

Dönen diskler nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Kişileri disklerin olduğu bölgeden uzaklaştırınız.

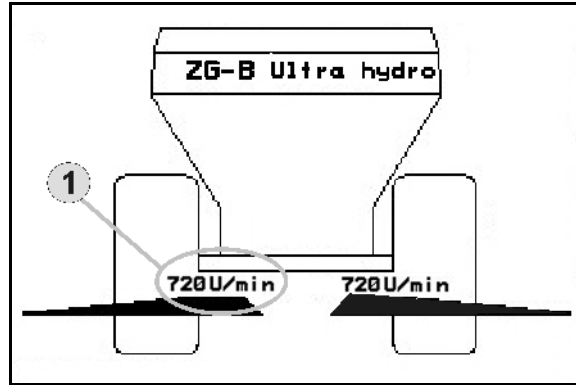
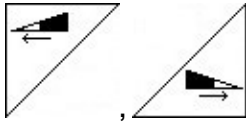
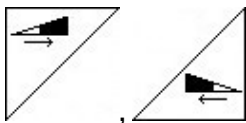


Fig. 65

6.2.9 Kısmi genişlikler (sadece **ZG-B ultra hydro**)



Sol, sağ kısmi genişliklerin devreye alınması (3 adım halinde).



Sol, sağ kısmi genişliklerin kapatılması (3 adım halinde).

Fig. 66/...

(1) Gösterge: İki sağ kısmi genişlik kapalı.



Sürgüler kapalı iken bir kısmi genişlik azaltması önceden seçilebilir.

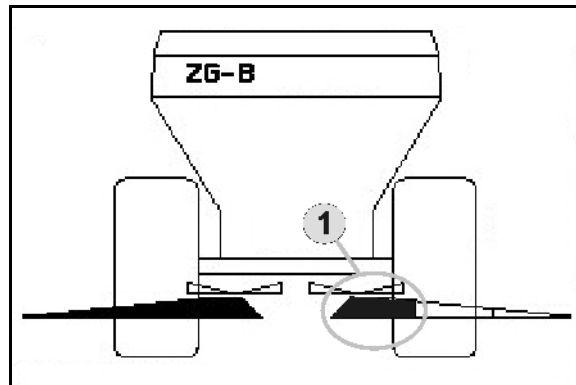
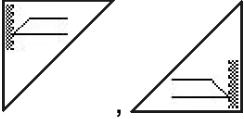
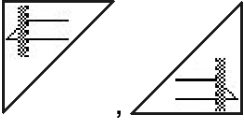
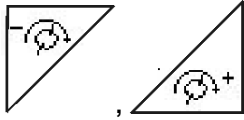


Fig. 66

6.2.10 Tarla sınırında gübreleme (sadece **ZG-B ultra hydro**)

	Hendekte gübreleme sol / sağ açma / kapama.
	Tarla sınırında gübreleme sol / sağ açma / kapama.
	Tarla kenarında gübreleme sol / sağ açma / kapama.

	Tarla sınırında gübreleme çift taraflı olarak da gerçekleştirilebilir → Sol ve sağ tarla sınırında gübreleme açılmalı.
---	---

	Disk devir sayısını sınır tarafında azaltma / arttırma.
--	---

	- Tarla sınırında gübreleme devir sayısı tuşa her basıldığında 10 dev/dak artırılır veya azaltılır. - Değiştirilen tarla sınırında gübreleme devir sayısı daha sonraki tarla sınırında gübreleme işlemleri için kaydedilir.
---	--

- Diskler dururken tarla sınırında gübreleme önceden seçilebilir.
- Diskler dönerken disk devir sayısını sınır tarafında tarla sınırında gübreleme devir sayısına azaltılır.
- Tarla sınırında gübreleme devir sayısı, makina verileri menüsünde ilgili tarla sınırında gübreleme türü için girilir.
- Tarla sınırında ve hendekte gübreleme için **makina verileri** menüsünde sınır tarafı ile ilgili bir miktar azaltması girilmelidir.

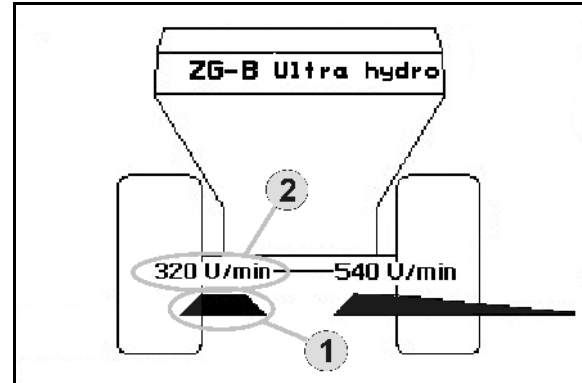


Fig. 67

Fig. 67/...

- Gösterge: tarla sınırında gübreleme devrede.
- Gösterge: Azaltılmış disk devir sayısı.

	Sürgüler dururken tarla sınırında gübreleme önceden seçilebilir.
---	--

6.3 ZG-B drive

6.3.1 Kullanım sırasında uygulanacak yöntem

1. Traktör kontrol ünitesi 1'i devreye alınız.
- Yağ sirkülasyonunu devreye alınız.
2.  **AMATRON⁺** araç bilgisayarını devreye alınız.
3.  Çalışma menüsünü seçiniz.
4. Tali tahrik mili devir sayısını ayarlayınız (gübre tablosunda öngörüldüğü gibi).
5. Sürüşü başlatınız ve ikili sürgüyü açınız .
6. Ağırlık ölçüm sisteminde bir kalibrasyon sürüşüyle başlanabilir.
7. Tarla sınırında/ hendekte veya tarla kenarında gübreleme ile başlanırsa,  Limiter (sınırlayıcıyı) devreye alınız.

Gübre serpmesi sırasında **AMATRON⁺** araç bilgisayarını, çalışma menüsünü gösterir. Buradan gübre serpmesi için gerekli tüm ayarlar gerçekleştirilmelidir.

Tespit edilen veriler başlatılan iş emrine kaydedilir.



AMATRON⁺ ile hatasız çalışabilmek için **ZG-B drive** asgari çalışma hızı 4 km/h'dir.

Kullanımdan sonra:

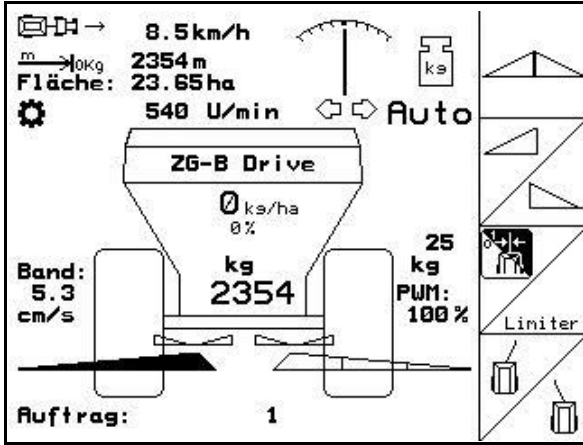
1.  İkili sürgüyü kapatınız.
2. Tali tahrik milini kapatınız.
3. Traktör kontrol ünitesi 1'i devreye alınız.
- Yağ sirkülasyonunu kapatınız.
4.  **AMATRON⁺** araç bilgisayarını kapatınız.

6.3.2 Çalışma menüsü tuş döşenişi



Sayfa 1:

Fonksiyon alanlarının tanımı:



bkz. Bölüm

6.2.1

6.2.1

6.2.2

6.2.3

6.2.2



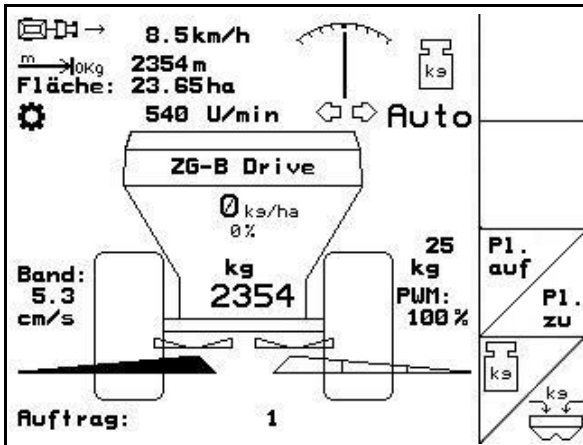
UYARI

20 km/h sürüş hızından itibaren Trail-Tron kapatılır ve şaft otomatik olarak orta konuma geçer.



Shift tuşu basılı:

Fonksiyon alanlarının tanımı:



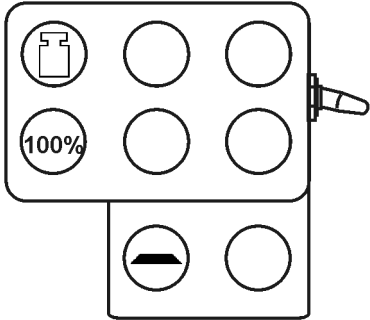
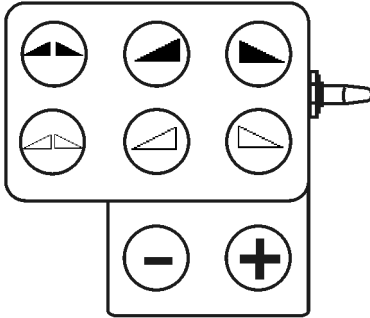
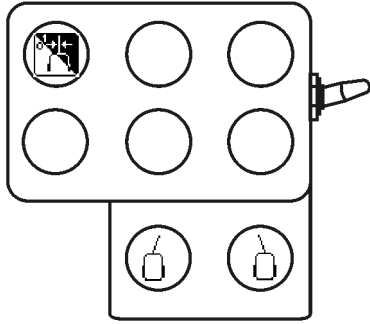
bkz. Bölüm

6.2.5

6.2.6

6.2.7

Çok fonksiyonlu kol döşenişi



6.4 ZG-B precis

6.4.1 Kullanım sırasında uygulanacak yöntem

1. Traktör kontrol ünitesi 1'i devreye alınız.
- Yağ sirkülasyonunu devreye alınız.
2.  **AMATRON⁺** araç bilgisayarını devreye alınız.
3.  Çalışma menüsünü seçiniz.
4. Tali tahrik mili devir sayısını ayarlayınız (gübre tablosunda öngörüldüğü gibi).
5. Sürüşü başlatınız ve hidrolik sürgüyü açınız .
6.  Ağırlık ölçüm sisteminde bir kalibrasyon sürüşüyle başlanabilir
7. Tarla sınırında/ hendekte veya tarla kenarında gübreleme ile  Limiter (sınırlayıcıyı) devreye alınız.
- Gübre serpmeye sırasında **AMATRON⁺** araç bilgisayarı, çalışma menüsünü gösterir. Buradan gübre serpmeye için gerekli tüm ayarlar gerçekleştirilmelidir.
- Tespit edilen veriler başlatılan iş emrine kaydedilir.

Kullanımdan sonra:

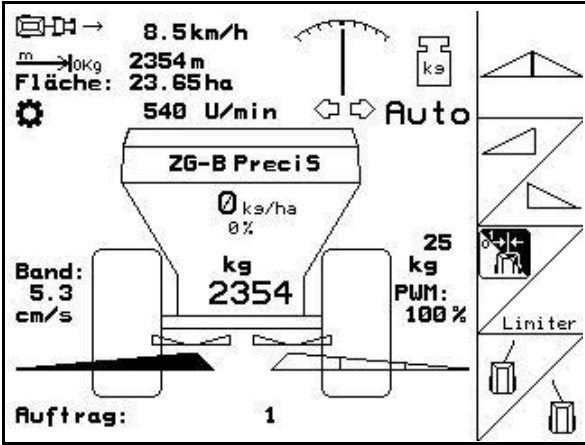
1.  Hidrolik sürgüyü kapatınız.
2. Tali tahrik milini kapatınız.
3. Traktör kontrol ünitesi 1'i devreye alınız.
- Yağ sirkülasyonunu kapatınız.
4.  **AMATRON⁺** araç bilgisayarını kapatınız.

6.4.2 Çalışma menüsü tuş döşenişi



Sayfa 1:

Fonksiyon alanlarının tanımı:



bkz. Bölüm

6.2.1
6.2.1
6.2.2
6.2.3
6.2.2



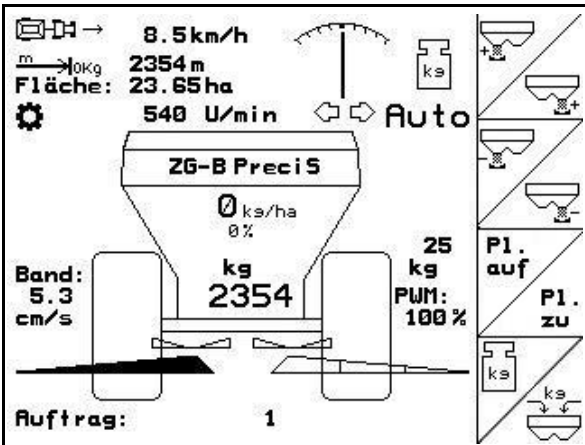
UYARI

20 km/h sürüş hızından itibaren Trail-Tron kapatılır ve şaft otomatik olarak orta konuma geçer.



Shift tuşu basılı:

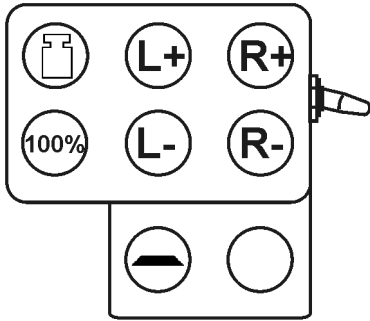
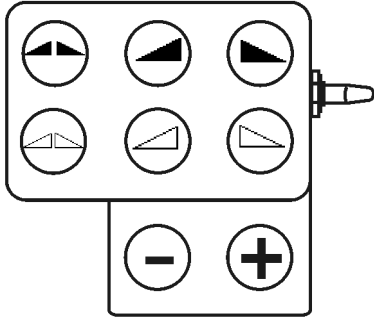
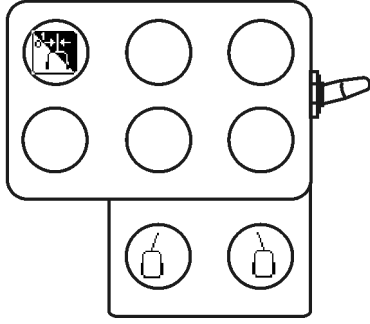
Fonksiyon alanlarının tanımı:



bkz. Bölüm

6.2.4
6.2.4
6.2.5
6.2.6
6.2.7

Çok fonksiyonlu kol döşenişi



6.5 ZG-B ultra hydro

6.5.1 Kullanım sırasında uygulanacak yöntem

1. Traktör kontrol ünitesi 1'i devreye alınız.
- Yağ sirkülasyonunu devreye alınız.
2.  **AMATRON⁺** araç bilgisayarı devreye alınız.
3.  Çalışma menüsünü seçiniz.
4.  Diskleri devreye alınız.
5. Sürüşü başlatınız ve hidrolik sürgüyü açınız .
6.  Ağırlık ölçüm sisteminde bir kalibrasyon sürüşüyle başlanabilir
7. Tarla sınırı/ hendek veya tarla kenarında gübreleme ile başlanırsa:
 ,  Tarla sınırında gübreleme türünü ve tarla kenarını (sol / sağ) seçiniz ve devreye alınız.
- Gübre serpme sırasında **AMATRON⁺** araç bilgisayarı, çalışma menüsünü gösterir. Buradan gübre serpme için gerekli tüm ayarlar gerçekleştirilmelidir.
- Tespit edilen veriler başlatılan iş emrine kaydedilir.

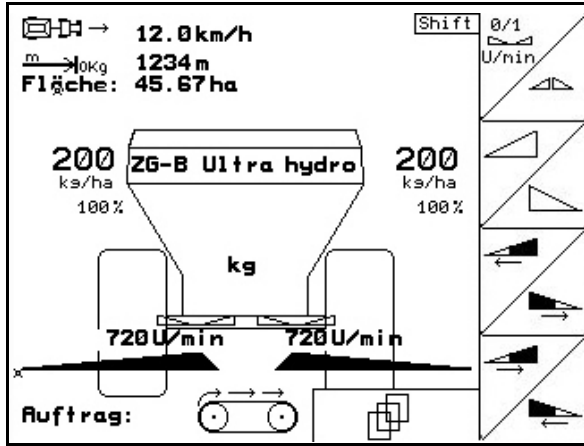
Kullanımdan sonra:

1.  Kapatma sürgüsünü kapatınız.
2.  Diskleri kapatınız.
3. Traktör kontrol ünitesini devreye alınız ve bu şekilde kontrol bloğunun hidrolik yağ beslemesini kesiniz.
4.  **AMATRON⁺** araç bilgisayarı kapatınız.



Sayfa 1:

Fonksiyon alanlarının tanımı:



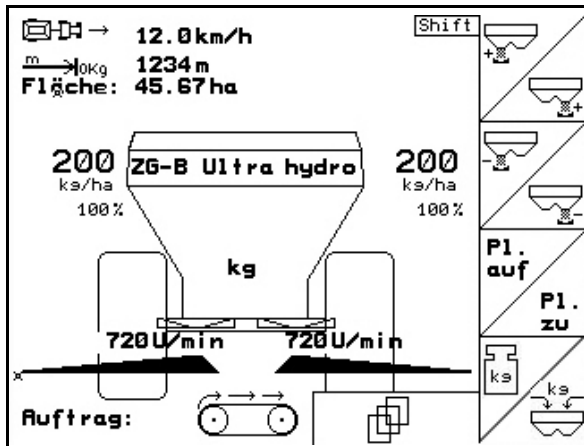
bkz. Bölüm

6.2.8	6.2.1
6.2.1	
6.2.9	
6.2.9	



Shift tuşu basılı:

Fonksiyon alanlarının tanımı:



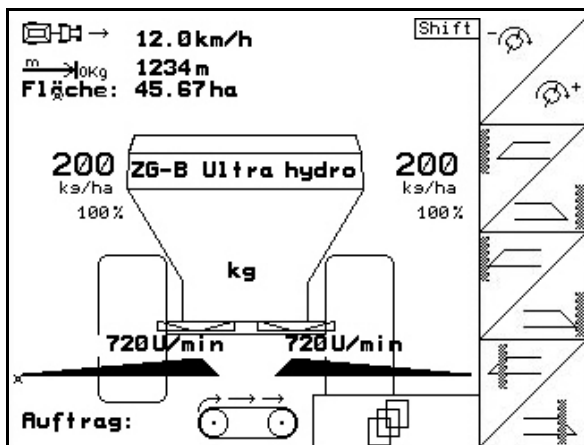
bkz. Bölüm

6.2.4	
6.2.4	
6.2.5	
6.2.6	6.2.7



Sayfa 2:

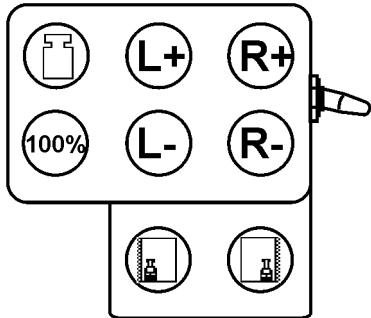
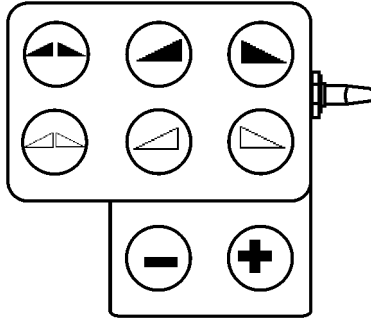
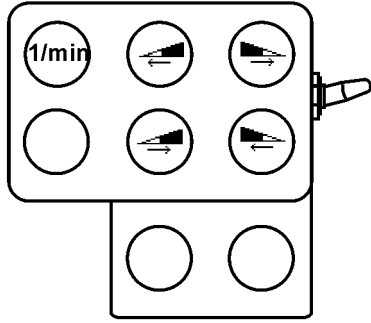
Fonksiyon alanlarının tanımı:



bkz. Bölüm

6.2.10	
6.2.10	
6.2.10	
6.2.10	

Çok fonksiyonlu kol döşenişi



6.6 Gübre ilave etme

- Çalışma menüsünde (Fig. 68).
- Makina verileri menüsünde Birinci sayfa  (Fig. 69).

1.  Dolum menüsünü açınız.
2. Gübre ilave ediniz.

Ağırlık ölçüm tekniği olmayan gübre serpme makinası:

→ İlave edilen gübre miktarını kg cinsinden giriniz.

Ağırlık ölçüm tekniği olan gübre serpme makinası:

→ İlave edilen gübre miktarını kg cinsinden gösterilir.

 ilave edilen gübre miktarını onaylayınız (Fig. 70).

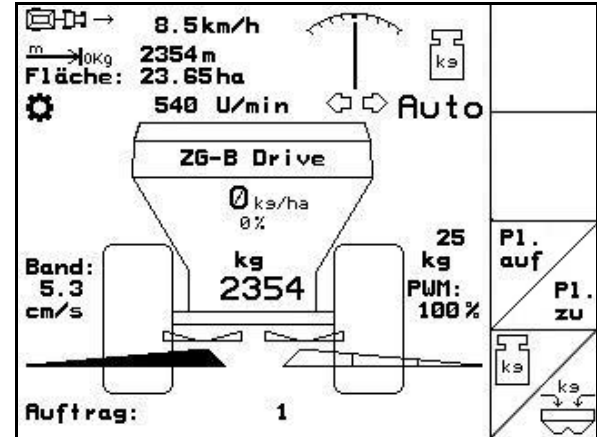


Fig. 68

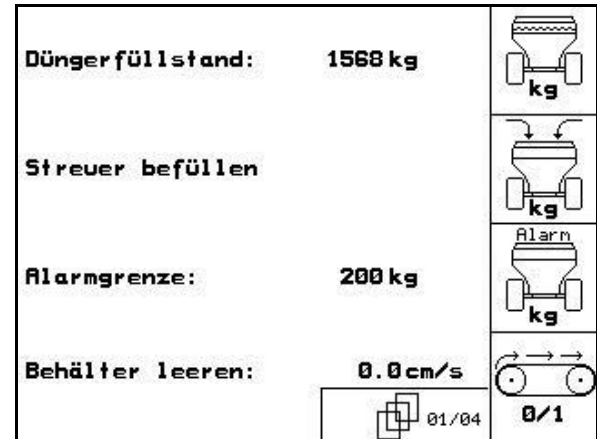


Fig. 69

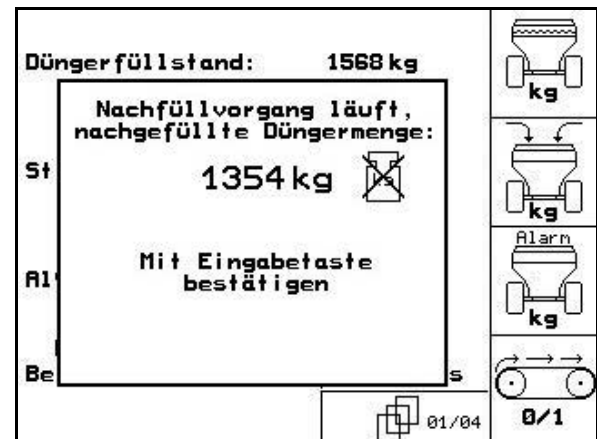


Fig. 70

6.7 Gübre deposunun boşaltılması

Gübre deposunda kalan gübre aşağıdakiler üzerinden boşaltılabilir:

- **ZG-B precis, ultra hydro**'da huni uçları üzerinden.
- **ZG-B drive**'da otomatik bant üzerinden.

ZG-B drive (Fig. 71)

1. Diskleri sökünüz (bkz. makina kullanım kılavuzu)
2. Makina verileri menüsü:



Otomatik bandı devreye alınız.

- İki sürgüler otomatik olarak açılır.
- Kalan gübre tanktan sevk edilir.



3. Otomatik bandı kapatınız.

- İki sürgüler güvenlik nedenlerinden dolayı açık kalır.

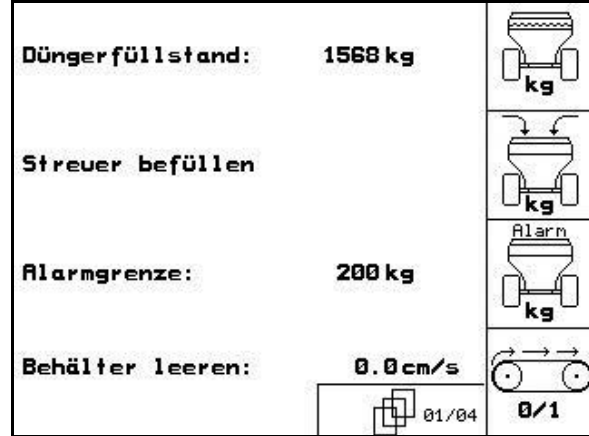


Fig. 71

ZG-B Precis / ultra hydro (Fig. 72)

1. Diskleri sökünüz (bkz. makina kullanım kılavuzu).
2. Makina verileri menüsü:



Tankı boşaltma alt menüsü (Fig. 73).

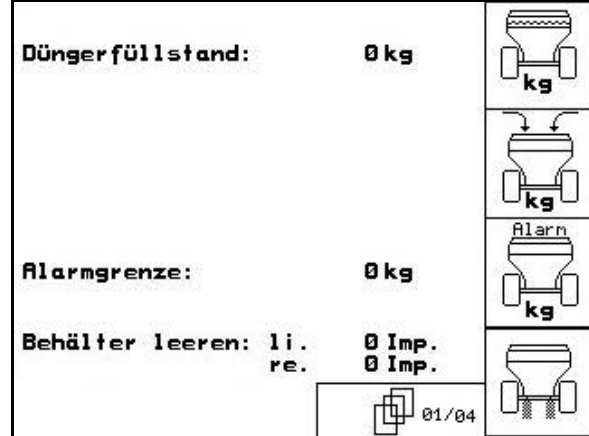


Fig. 72

3.   Sol ve sağ dozajlama sürgüsünü açınız.
4.   Sol ve sağ hidrolik sürgüyü açınız ( ).
5.  Otomatik bandı devreye alınız.
- Kalan gübre tanktan sevk edilir.
- Boşaltma sırasında karıştırıcı devrededir.
6.  Otomatik bandı kapatınız.

- Makinayı açık diskler ile durdurunuz.
- Dolumdan önce kapatma sürgülerini tekrar kapatınız.

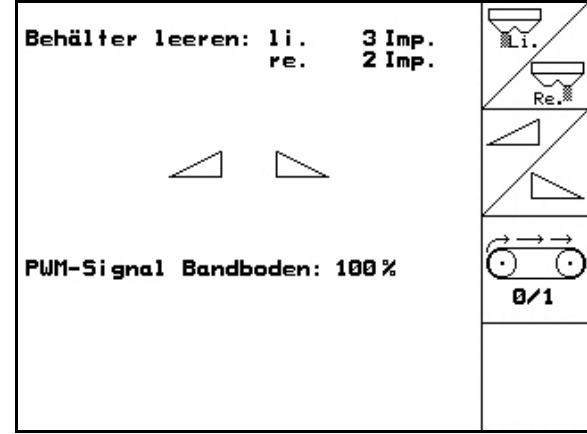


Fig. 73



UYARI

Tahrikli karıştırıcı nedeniyle huni uçları bölgesinde yaralanma tehlikesi!

Kesinlikle alttan sürgü açıklığına elinizi uzatmayınız veya sürgü açıklığına cisimler sokmayınız.

7 Çok fonksiyonlu kol

7.1 Montaj

Çok fonksiyonlu kol (Fig. 74/1) 4 cıvata ile kolay tutulacak şekilde traktör kabinine sabitlenir.

Bağlantı için temel donanım soketini çok fonksiyonlu kolun 9 kutuplu Sub-D burcuna (Fig. 74/2) takınız.

Çok fonksiyonlu kolun soketini (Fig. 74/3) **AMATRON⁺** araç bilgisayarının ortadaki Sub-D burcuna takınız.

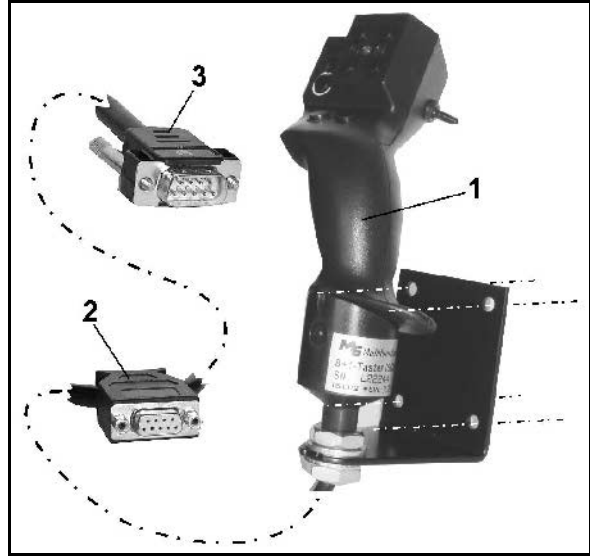


Fig. 74

7.2 Fonksiyon

Çok fonksiyonlu kol sadece **AMATRON⁺** çalışma menüsünde çalışmaktadır. Tarlada kullanımda **AMATRON⁺** araç bilgisayarının kör kullanımına imkan vermektedir.

AMATRON⁺ kullanımı için çok fonksiyonlu kol (Fig. 75) 8 tuşa (1 - 8) sahiptir. Bunun dışında şalter (Fig. 76/2) aracılığıyla tuşların döşenişi 3 kez değiştirilebilir.

Şalter standart olarak

- orta konumdadır (Fig. 76/A) ve
- yukarı (Fig. 76/B) veya
- aşağı (Fig. 76/C) hareket ettirilebilir.

Şalterin konumu bir LED lambasıyla (Fig. 76/1) gösterilir.

- LED göstergesi sarı
- LED göstergesi kırmızı
- LED göstergesi yeşil

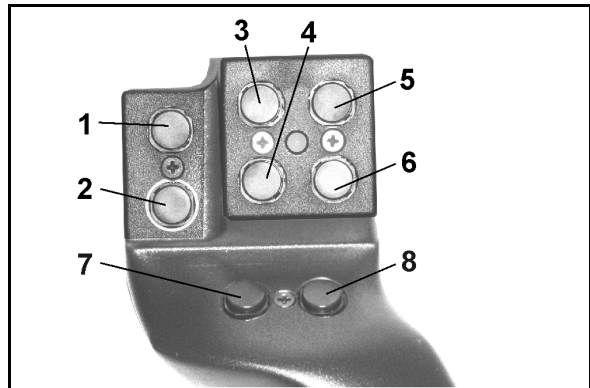


Fig. 75

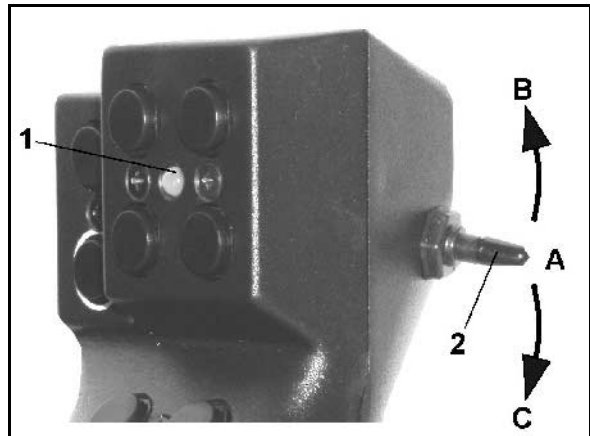


Fig. 76

7.3 Tuş döşenişi:

Tuş	ZG-B Drive	ZG-B Precis	ZG-B Ultra hydro
1 	Trail-Tron'u açma/kapama		Gübre serpmeye tahriki açma/kapama
2 			
3 			Sol kısmi genişlikleri devreye alma
4 			Sol kısmi genişlikleri kapatma
5 			Sağ kısmi genişlikleri devreye alma
6 			Sağ kısmi genişlikleri kapatma
7 	Şaft ←		
8 	Şaft →		
1 	Her iki kapatma sürgüsünü açma		
2 	Her iki kapatma sürgüsünü kapatma		
3 	Sol kapatma sürgüsünü açma		
4 	Sol kapatma sürgüsünü kapatma		
5 	Sağ kapatma sürgüsünü açma		
6 	Sağ kapatma sürgüsünü kapatma		
7 	- Miktar adımı [%]		
8 	+ Miktar adımı [%]		
1 	Kalibrasyon başlatma (sadece ağırlık ölçüm tekniği ile).		
2 	Miktar %100		
3 			Sol + miktar adımı [%]
4 			Sol - miktar adımı [%]
5 			Sağ + miktar adımı [%]
6 			Sağ - miktar adımı [%]
7 	Limiter (sınırlayıcı) açma/kapama		Tarla sınırında gübreleme sol
8 			Tarla sınırında gübreleme sağ

8 Bakım ve temizlik



UYARI

Bakım ve temizlik çalışmalarını sadece disk ve karıştırma mili tahriki kapalı iken gerçekleştiriniz.

8.1 Temizlik



TEHLİKE

Sürgünün çalıştırılması sırasında tahliye deliğine temas edilmemelidir! Ezilme tehlikesi!

ZG-B precis / ultra hydro:

Gübre serpmek için makinasını temizlemek için hidrolik sürgüler ve elektrikle çalışan dozajlama sürgüleri, su ve gübre artıklarının boşalabilmesi için açılmalıdır.

- Dozajlama sürgülerinin açılması/kapatılması (bkz. makina verileri menüsü Sayfa 19).
- Kapatma sürgülerinin açılması/kapanması (bkz. çalışma menüsü).

8.2 Sürgü temel ayar

ZG-B precis / ultra hydro:

Elektrikli dozajlama sürgüleri tarafından izin verilen tahliye deliği enine kesiti fabrikada ayarlanmıştır (Fig. 77).

Aynı sürgü ayarında her iki huni ucunda dengesiz bir boşaltma tespit edilirse, sürgü temel ayarı kontrol edilmelidir.

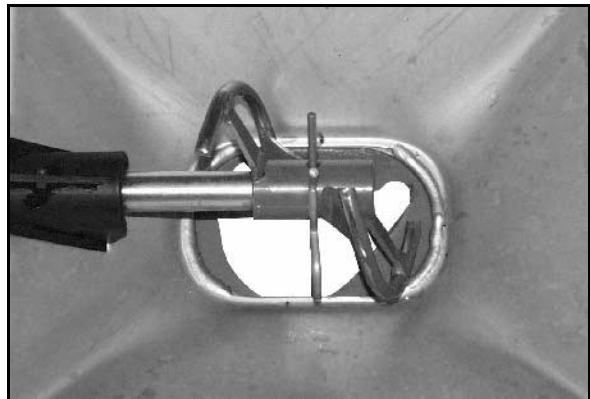


Fig. 77

Her iki dozajlama sürgüsü için sürgü temel ayarını setup menüsü üzerinden ayarlayınız:

1. basınız.

İkinci sayfa (Fig. 78):

2. Sol taraf sürgü temel ayarını gerçekleştiriniz.
3. Sağ taraf sürgü temel ayarını gerçekleştiriniz.

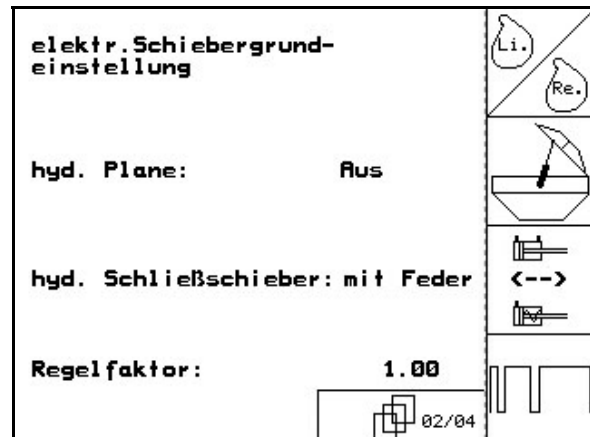


Fig. 78

4. Tahliye deliğini tamamen kapatınız (0 palsa geçiniz).
5. Tahliye deliğini 1500 palsa kadar açınız.

TEHLİKE

tuşlarına basıldığında dozajlama sürgüleri bölgesinde yaralanma tehlikesi, çünkü dozajlama sürgüleri, seçilen sürgü ayarına geçilmeden kapanır.

Parmaklarınızı ve ayar mastarını açma kesitinde bırakmayınız.

6. Serbest bırakılan tahliye deliği enine kesitinden ayar mastarı (Fig. 80/1) (opsiyon, sipariş no.: 915018) kolayca itilebilmelidir.
 - o Ayar mastarı serbest bırakılan tahliye deliği enine kesitinden **geçirilemiyor**:



Mastar tam olarak deliğe uyana kadar güncel sapmayı (offset) 5'er pals artırınız (Fig. 81).

- o Ayar mastarı çok fazla boşluğa sahip:



Mastar tam olarak deliğe uyana kadar güncel sapmayı (offset) 5'er pals azaltınız (Fig. 81).

7. Pozisyonu giriş tuşuyla onaylayınız.



Ayar motorlarının palsları (Fig. 82/1) çalışma menüsünde görüntülenebilir.

Schiebergrundeinstellung: links: -1500 Impulse anfahren -mit Lehre Öffnung prüfen -gegebenenfalls mit +5/-5 korrigieren -mit Eingabetaste Position bestätigen -zur Kontrolle 1500 Impulse erneut anfahren aktuelle Impulse: 1500 gespeicherter Offset: 100 aktueller Offset: 105 Anzeige der Impulse im Arbeitsmenü: Ein	auf 1500
	auf 0
	+5
	-5
	man. Eingabe
	Impuls-anzeige 1/0

Fig. 79

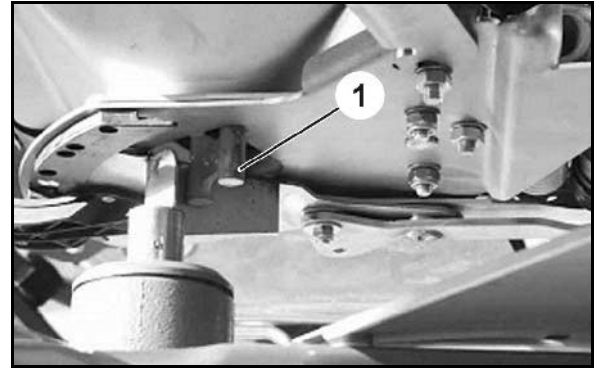


Fig. 80

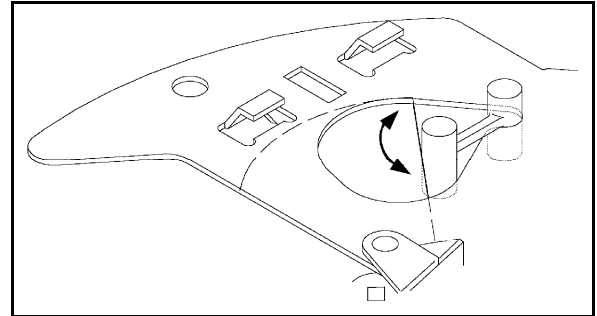


Fig. 81

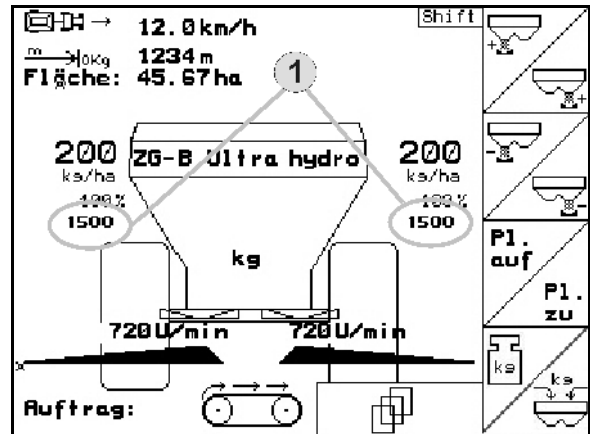


Fig. 82

9 Arıza

9.1 Alarm

Kritik olmayan alarm:

Ekranın alt bölümünde hata mesajı (Fig. 83) görüntülenir ve sinyal sesi üç kez duyulur. Mümkünse hatayı gideriniz.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Auftrags-Nr.: 2	
Sollmenge: 200 kg/ha	Cal.
Cal.- Faktor: 1.01	Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	Setup
Sollwert kann nicht eingehalten werden	

Fig. 83

Kritik alarm:

Ekranın orta bölümünde alarm mesajı (Fig. 84) görüntülenir ve bir sinyal sesi duyulur.

1. Ekrandaki alarm mesajını okuyunuz.

2. Alarm mesajını onaylayınız.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Stellmotor links reagiert nicht	
mit Eingabetaste bestätigen oder mit Blättern zur Hilfe	
Arbeitsmenü	Setup

Fig. 84

9.2 Mesafe sezicisinin devre dışı kalması (pals/100m)

Simüle edilen bir hızın **setup** menüsüne girilmesi mesafe sezicisi devre dışı kaldıktan sonra serpmeye devam edilmesini sağlamaktadır.

Bunun için:

1. Sinyal kablosunu traktör teme donanımından çekiniz.

2. Simüle edilen hızı giriniz.

3. Serpmeye devam ederken girilen, simüle edilen hızı uyunuz.



Mesafe sezicisine palslar kaydedilir kaydedilmez, bilgisayar gerçek mesafe sezicisi hızına geçer.

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme	km/h sim.
Gesamtfläche: 5689 ha	
Gesamtmenge: 124 t	
Gesamtstreuzeit: 568 h	
sim.km/h: 0.0 km/h	
MHX-Version: 2.29.01 Sprache: DE/GB/FR/NL TOP-Version: 8.5.0 AW-Gaste/AG-429	01/02

Fig. 85



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
Telefax: + 49 (0) 5405 501-234
e-mail: amazone@amazone.de
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)



BBG Bodenbearbeitungsgeräte

Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Ana şube: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
İngiltere ve Fransa'da şubeler

Gübreleme makinaları, püskürtme makinaları, ekme makinaları, zemin işleme makinaları
çok amaçlı depolama tesisler ve belediye iş makinaları için fabrikalar